



Care of Afghan Families

Annual Report 1398/2019

Dec 22, 2018 to Dec 21, 2019



Care of Afghan Families

CAF

Annual Report 1398/2019

Corresponding

Nasir. A. Hamid MD, MPH, PhD

Mohammad. Naim Rassa MBA, MPH; M. Ashraf Elham MD, MPH and In.Medicine Specialist;
M. Asef Ghyasi MD, Nutrition Diploma; Sayed Abdullah Omar MD, MPH; Shukria Khaliqi
Advocate; Shirin Neghat Midwife; Sayed Fakoor Razawi DBA; M. Edriss Yousufi BBA; M.
Tamim Mashal LPS; M. Akram Babakarkhail; Shah Waliullah ACCA, MBA; Naqibullah
Mujaddedi IT.

Care of Afghan Families, www.caf.org.af

Table of Contents

Care of Afghan Families	1
CAF	1
Annual Report 1398/2019	1
Message from Director General	2
BACKGROUND	3
Mission	4
Vission	4
CAF’S ATTRIBUTING BOARDS:	6
CAF’S DONORS:	7
EXECUTIVE SUMMARY:	9
CAF’S PROJECTS DURING 2018:	13
Health Projects:	13
Close Out of SEHAT/Sehatmandi Projects:	13
Close Out of GAVI-HSS Project:	
Implementation of Sehatmandi BPHS/EPHS Combined Project in Logar province:	15
Implementation of EPHS in Logar Provincincal Hospital:	16
Nutrition Activities:	17
Community Development Activities:	18
Implementation of Community Based Management of Malaria in Logar Provinces:	18
Implementation of Community Led Total Sanitation Project in Badakhshan Province:	18
Implementation of Community Led Total Sanitation Project in Logar Province:	19
Education/Research Activities:	20
CME and CHNE Programs in Logar Province:	20
Community-Based Polio Sero-Prevelance Survey in Afghanistan:	21
Women and Youth Empowering Activities:	21
Implementation of Women Protection Center in Parwan Province:	21
MAJOR ACHIVEMENTS:	23
BPHS and EPHS Projects under Sehatmandi	23
Capacity Building Programs:	25
Programmed In-Service Training:	25
On the Job Training, Conference and Seminars	25
Monitoring and Supervision:	28
Quarterly Review Workshops	28
Annual Review Workshop	29
Gender-Based Activities:	29
Coordination and Communication:	30
Interenship Program:	31
General Assembly and Trusty Board Meeting:	32
Appreciation and Recognition:	32
Our Challenges:	33
FINANCIAL SUMMARY:	34
Statement of Financial Position:	36
Statement of Comprehensive Income (Profits and Losses):	37
Independent Auditor’s Report:	38
Registrations	46
Appreciations:	48

Message from Director General

It is my honor to present the CAF annual report for the year 1398 corresponded to 2019. The year passed another series of challenges such as insecurity increase, donors' fund decrease, political interferences in the operation of the NGOs, negligence of humanitarian principles by AOG as well as the government, government bureaucracy, and financial and capacity gaps.

Despite all these challenges, CAF dedicated staff at all levels, from a very remote village to health workers at health centers, officers, and managers, could constantly save the lives of people, especially women and children. By this year, CAF completed its 16th years of experience, serving the people of Afghanistan through the implementation of health, nutrition, community development, hygiene and sanitation, Women and youth empowerment, and researches projects. This annual report represents the organization's achievements and success as a whole and a route to future success. We had many challenges, shortcomings, as well as excellent results that all prepare us to serve better and take more substantial steps toward caring for Afghan families in the future. We value professionalism, efficiency, equity, integrity, accountability, transparency, and personal advice and assistance; those assistances that strengthen us for quality implementation of projects to the needy people of Afghanistan. Our service delivery is our duty and obligation to improve the quality of life among the Afghan population.



CAF is greatly indebted and extends its gratitude to, MOPH, MOE, MOF, MoWA and other governmental line ministries, its donors (USAID, World Bank, MSH, Global Fund, WHO, WFP, UNICEF, FHI-360, UNDP, AKU/CDC) and other stakeholders for their constant and continued supports in programs implementation. Meanwhile, CAF highly appreciates its prime partner, the community members, in its operation area for their close support and cooperation.

Furthermore, I would like to thank and acknowledge the significant contribution of CAF's board of trustees and the whole CAF team on all the achievements during the year 2019. My special thanks and appreciation is from the provincial staff, health facilities staff, and community health volunteer workers who are at the frontline for preventing and fighting against the diseases, injustice, and unawareness.

Taken as a whole, despite the continued challenging environment, I would like to request all to contribute financially or morally to CAF to achieve our shared goals.

We are looking forward to achieving our goals and objectives together during the coming year.

Dr. Mohamad Ashraf Elham

General Director

BACKGROUND

Care of Afghan Families (CAF), a well-trusted organization, is a non-governmental, non-political, not for profit, independent and humanitarian organization. The organization has been established in Kabul, registered in the Ministry of Planning of Islamic Transitional Government of Afghanistan on January 1, 2003, with Registration No 946, then based on the government requirement in 2005, re-registered in the Ministry of Economy with registration number 68.

CAF is an initiation of senior Afghan staff of several international organizations, i.e., Action Contre la Faim (ACF), International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies (IFRC), and World Health Organization (WHO). Founders of the organization aimed to transfer the knowledge, expertise, and experiences of international organizations to a national agency to guarantee the sustainability of humanitarian interventions. CAF board of directors comprised of dedicated volunteer members and its board of management consist of high-level staff with postgraduate-education from prestigious institutions govern the organization.

CAF, as an independent organization, has its charter, policies, and procedures, developed in line with the operating country laws and international standards. CAF Charter, the main governing instrument of the organization, is emphasizing on the effective and efficient use of the resources. CAF financial management policy and procedures are prepared in line with International Accounting Standards (IASs) and Generally Accepted Accounting Principles (GAAP).

پس منظر

موسسه مواظبت خانواده های افغان یک موسسه اطمینانی در بین جامعه، غیر دولتی، غیر انتفاعی و مستقل میباشد. این موسسه در جنوری سال ۲۰۰۳ در کابل تاسیس و در وزارت پلان دولت انتقالی جمهوری اسلامی افغانستان با راجستر نمبر ۹۴۶ ثبت گردیده است. بعداً موسسه در سال ۲۰۰۵ دو باره در وزارت اقتصاد کشور به شماره ۶۸ ثبت گردید.

این موسسه توسط پرسونل افغان که در موسسات چون مجادله علیه سو تغذی، صلیب سرخ، و سازمان صحتی جهان به حیث کارمندان عالی رتبه کار میکردند تاسیس شده است. هدف از ایجاد موسسه انتقال دانش و توانایی های افغان ها از موسسات خارجی به یک موسسه داخلی بوده تا به شکل دوامدار مصدر خدمت به مردم افغانستان گردد. موسسه توسط بورد روسا و اداری اداره میگردد که متشکل از پرسونل با دانش مسلکی عالی از موسسات تعلیمی بین المللی میباشد.

موسسه به حیث یک نهاد مستقل دارای اساسنامه و پالیسی های بوده که با در نظر داشت قوانین بین المللی و داخلی تهیه شده اند. اساسنامه موسسه به حیث مهمترین سند اجرایی جهت استفاده موثر از پالیسی ها و لوايح تهیه شده است. همچنان پالیسی مالی موسسه مطابق به استندرد های بین المللی حسابداری تهیه و قابل اجرا میباشد.



Mission

The organization's mission is "to enable families to fight against poverty, injustice, and unawareness."

Vission

Its vision is "Self-reliant, aware and healthy Afghan Families."

All functions of the organization stand on the bases of the following principles and values, which are:

1. Accountability and transparency: able to provide evidence and prove for the use of the organization's resources.
2. Equity and integrity: Being honest and respect others' rights.
3. Professionalism: Having the required qualifications and using it in performing a job.
4. Efficiency: Using resources economically and reasonably to deliver effective outputs.
5. Innovation: Applying new methods to deliver better services.
6. Neutrality: CAF provides services considering neutrality.

The organization has a tremendous capacity to develop highly qualified and committed staff to ensure the effectiveness, efficiency, and sustainability of its projects in the country. At the end of the fiscal year, CAF had a total of 777 full time paid staff at different levels of the organization. CAF also had 400 Community Health Workers (CHWs) who are delivering essential health services considering the CHW guidelines and strengthening the referral systems.

ماموریت

توانمند ساختن فامیل ها تا در مقابل فقر، بی عدالتی و ناآگاهی مجادله کنند.

دیدگاه

فامیل های افغان متکی بخود، آگاه و صحتمند.

تمام فعالیت های موسسه به اساس پرنسیپل های اخلاقی ذیل مرعی الاجرا میباشد:

۱. حسابدهی و شفافیت: ارایه شواهد و اسناد جهت استفاده از دارایی های موسسه
۲. مساوات و صداقت: صادق بودن و احترام به حقوق دیگران
۳. مسلکی بودن: داشتن توانایی های مربوطه جهت اجرای وظایف
۴. موثریت: استفاده از منابع به شکل اقتصادی و مناسب جهت به دست آوردن نتیجه های موثر
۵. نوآوری: اجرای متیود های جدید جهت عرضه خدمات
۶. بی طرفی: موسسه تمام خدمات خود را در بی طرفی (غیر جانب دارانه) انجام میدهد.

موسسه ظرفیت خوبی جهت ارتقا دانش کارمندان داشته تا از اجرا موثر، شفاف و دوامدار پروژه ها اطمینان حاصل کند.

در ختم سال مالی، موسسه دارای ۷۷۷ کارمند با معاش دردفاتر مرکزی و ولایتی و ۴۰۰ کارکنان صحتی جامعه میباشد که خدمات اساسی صحتی را با در نظر داشت پالیسی های وزارت صحت عامه تطبیق میکنند.

CAF is an active member of the HSS Steering Committee, Country Coordination Mechanism (CCM), an active member in the CPDS (Coordinated Procurement Drugs Supply System) forum. Also, CAF is among the steering committee member of the Alliance of Health Organization (AHO), which is an umbrella organization of most health NGOs working in Afghanistan. CAF has contributed to health sector policy development through participating in various forums. CAF has the membership of GBV sub-clusters, Advocacy committee of AWN, and National Masculinity Alliance. Besides, CAF is a member of the nutrition cluster and health clusters at the national level and an active member of PHCC meetings at the provincial levels.

موسسه عضو فعال کمیته ارتقا صحت، میکانیزم هماهنگی کشور، عضو فعال سیستم هماهنگ شده ادویه و لوازم طبی، و عضو رهبری آهو که یک چتر اکثریت موسسات صحتی فعال در افغانستان میباشد، است. موسسه در تهیه و ایجاد پالیسی های صحت به سطح کشور از طریق اشتراک در جلسات و کمیته های مختلف رول داشته است. همچنان موسسه عضو کمیته موخسونت علیه زنان، عضو کمیته ادوکسی زنان افغانستان و نهاد مسکولینیتی ملی میباشد. بر علاوه موسسه عضو فعال کلستر های صحت و تغذی در سطح ملی و عضو فعال کمیته هماهنگی صحتی ولایتی در سطح ولایت میباشد.



CAF'S ATTRIBUTING BOARDS:

CAF has three levels of attributing boards; each supports the organization to provide quality services. At the top, CAF has a general assembly consists of all members of CAFs, management board, advisory, and the trustee board.

Trustee board members are professional and qualified persons who do not work as paid staff with the organization and advise the general director to improve the organization's management.

The Organization Advisory board is the highest leadership authority and the permanent staff of the organization with years of experience in technical, financial, and human resource management. The advisory board actively contributes to the performance and management of the organization and participates in the major decision-making process.

CAF's management board is a professional forum that leads and manages the organization's day-to-day activities over the country. A team of experts with years of experience, academic knowledge, expertise, and professionalism, graduated from different prestigious international and national universities on Master of Public Health (MPH), Master of Business Administration (MBA), and Ph.D. scholar in public health empowered the board. The board is leading strategic organization activities through its experts in public health, nutrition, community development, environmental health, women and youth empowerment, finance and accounting, human resources management, and procurement, and pharmaceutical management.

هیئات رهبری موسسه:

موسسه در سه سطح رهبری می‌گردد. به سطح عالی، موسسه دارای مجمع عمومی بوده که اعضا آن متشکل از تمام اعضای موسسه، بوردا اداری، مشاورین، و بوردا مطمینه یا هیئت نظارتی میباشند.

بوردا مطمینه یا هیئت نظارتی دارای اعضای مسلکی و با دانش بوده که از طرف موسسه برایشان پرداخت نمی‌گردد اما عموماً رییس موسسه را در راستا ارتقا موسسه مشوره میدهند.

مشاورین موسسه دارای عالی ترین دانش مسلکی و تجربه کاری زیاد در بخش های تخبیکی، مالی و اداری میباشند. مشاورین موسسه به صورت فعال جهت ارتقا موسسه و عرضه با کیفیت خدمات موسسه در تمام تصامیم مهم شرکت و مشوره های لازم را ارایه میکنند.

بوردا اداری موسسه که اعضا آن دارای دانش مسلکی بوده موسسه را در امورات روزانه آن اداره میکنند. اعضای این تیم دارای تجربه کافی بوده و دانش مسلکی به سطح ماستری و دوکتورا از دانشگاه های تعلیمی شناخته شده بین المللی دارند. این بوردا فعالیت های ستراتژییک موسسه را با داشتن کارمندان مسلکی در بخش های صحت عامه، تغذی عامه، انکشاف جامعه، صحت محیطی، انکشاف زنان و جوانان، مالی و حسابداری، اداره منابع بشری و تدارکات لوجستیکی و دوابی، رهبری میکنند.



CAF'S DONORS:

CAF is greatly indebted to all the following donors who contributed to the organization's fund during 2019 and enabled us to implement the projects successfully.



MOPH (Trust Fund)/World Bank (WB): The World Bank (WB) through MOPH/trust fund mechanism was the leading donor of CAF's activities during 2019. WB has made 87.11% of CAF's funds during 2019 for implementation of Sehatmandi projects in Logar province.



United States Agency for International Development (USAID): USAID funded 1.78% of CAF's activities during 2019. USAID through FHI360 funded community led total sanitation and community-based nutrition program in Logar province.



United Nation Children Fund (UNICEF): UNICEF has contributed around 1.54% of CAF's fund during 2019 for implementation of Community Led Total Sanitation (CLTS) project in Argo and Darayeem districts of Badakhshan province.



Global Fund (GF): GF through UNDP has contributed 0.53% of total CAF's fund during 2019 for implementation of Malaria control programs in Badakhshan and Logar provinces.



Global Alliance for Vaccines and Immunization (GAVI): GAVI contributed around 0.15% of CAF's fund during 2019 to upgrade current sub-health centers with vaccination services and to establish two community mobile immunization teams in Badakhshan province.



Center for Diseases Control and Prevention (CDC) and Aga Khan University (AKU): CDC through AKU contributed around 0.04% of CAF's fund during 2019 for conducting of community seroprevalence survey in 2 provinces of the country.



UNWOMEN: UNWOMEN contributed around 2.21% of CAF's fund during 2019 for implementation of women protection center (WPC) in Parwan province of Afghanistan.



Government: The government of Afghanistan through the ministry of public health contributed around 6.63% of CAF's fund during 2019 for implementation of government humanitarian response project in Logar province.



EXECUTIVE SUMMARY:

Care of Afghan Families, CAF, has the honor to publish and present its Annual Reports for the year 1398/2019 to its donors, line ministries, partners, and stakeholders. In this respect, we thank our donors without those we cannot achieve the shared objectives. Our main donors during the year were the Government of Afghanistan, USAID, WB, GF/UNDP, UNICEF, UN Women, CDC/AKF, and GAVI. CAF completed SEHAT projects in Diakundi, and Badakhshan provinces and handed over to the successor NGO during the reporting period. Meanwhile, CAF implanting BPHS and EPHS combined project under Sehatmandi contract in Logar province, CB-malaria control program in Logar provinces, WPC project in Parwan, community-led total sanitation project in Argo and Darayeem districts of Badakhshan province, and CLTS project in Mohammad Aga district of Logar province.

خلاصه گزارش:

موسسه مواظبت خانواده های افغان افتخار دارد که بار دیگر گزارش سالانه خود را تهیه و برای تمویل کننده گان، وزارت های مربوطه و دست اندرکاران تقدیم مینماید. در این راستا، ما از تمام تمویل کننده گان خود تشکر میکنیم که در صورت عدم تمویل آنها به هدف مشترک خود نایل نمی شدیم. تمویل کننده گان عمده موسسه در جریان سال گزارش شده دولت افغانستان، نمایندگی ایالات متحده برای توسعه بین المللی، بانک جهانی، صندوق پولی ملل متحد برای اطفال، سازمان انکشاف و توسعه ملل متحد و گلوبل فند، سازمان جهانی تمویل واکسین و معافیت یا گوی، دانشگاه آغاخان و مرکز کنترل و امراض ساری ایالات متحده امریکا و دفتر زنان ملل متحد بوده اند. موسسه به صورت موفقانه پروژه های صحت را در ولایات بدخشان و دایکندی ختم نموده و برای موسسه بعدی تسلیم نمود. موسسه همچنان پروژه صحتمندی و کنترل ملاریا به سطح جامعه را در ولایت لوگرو پروژه مرکز حمایتی زنان را در ولایت پروان تطبیق میکند. همچنان موسسه پروژه های حفظ الصحه را در ولسوالی های ارگو و درایم ولایت بدخشان و ولسوالی محمد آغه ولایت لوگر در جریان سال گزارش شده تطبیق نموده است.

Project Name	Province	Donor	Start Date	End Date
BPHS SEHAT/Sehatmandi	Badakhshan	WB (ARTF)	1-Jul-18	31-Dec-18
BPHS SEHAT/Sehatmandi	Logar	WB (ARTF)	1-Jul-18	31-Dec-18
BPHS SEHAT/Sehatmandi	Logar EPHS	WB (ARTF)	1-Jul-18	31-Dec-18
BPHS SEHAT/Sehatmandi	Daikundi	WB (ARTF)	1-Jul-18	31-Dec-18
BPHS Sehatmandi	Logar	WB (ARTF)	1-Jan-19	30-Jun-21
Polio Community Sero Survey	2 Provinces	CDC/AKF	16-Dec-19	30-April-20
Malaria Control Program	Badakhshan	GF/UNDP	1-Jan-19	31-Mar-19
Malaria Control Program	Logar	GF/UNDP	1-Jan-19	31-Dec-20
CLTS	Badakhshan	UNICEF	1-Apr-16	30-Apr-18
CLTS	Logar	FHI360	15-Apr-18	15-Apr-19
Women Protection Center	Parwan	UNWomen	1-Feb-18	30-Dec-20
Upgrading SHCs/MI	Badakhshan	GAVI/HSS	1-Apr-16	31-Dec-18

A total of 1,533,921 clients received public health services from the CAF project in Logar province. Also, a total of 230,531 beneficiaries received hospital services and 14,275 patients admitted through NAK hospital during the year. Besides the BPHS and EPHS, a total of 6465 malaria suspected cases received parasitological tests by lab and RDT, where 573 malaria confirmed cases identified and received treatment in health facilities.

مجموعاً ۱۵۳۳۹۲۱ مراجعین خدمات صحتی را در ولایت لوگر دریافت نمودند. همچنان ۲۳۰۵۳۱ مراجعین خدمات شفاخانه یی و ۱۴۲۷۵ مریض خدمات داخل بستر را در جریان سال گزارش شده اخذ نمودند. برعلاوه از پروژه صحتمندی، حدود ۶۴۶۵ واقعه مشکوک ملاریا توسط تست لابراتواری و کیت های تشخیصی معاینه گردیده که به تعداد ۵۷۳ واقعه مثبت ثبت و تداوی نزد آنها توسط مراکز صحتی صورت گرفته است. همچنان حدود ۷۱۸۳ واقعه مشکوک ملاریا توسط کارکنان صحتی جامعه با استفاده از کیت های

Additionally, 7183 malaria suspected cases examined by the community health workers using RDT, where 197 confirmed cases identified and received treatment in health posts during 2019 in Logar province. CAF triggered 202 communities and established 202 FHAGs in 202 areas of Darayeem district of Badakhshan province to follow hygiene and sanitation standards in the 146 villages that certified as open defecation-free villages. Also, CAF triggered a total of 180 areas and established 180 FHAGs in 180 communities to follow hygiene and sanitation standards in Mohammad Agha district of Logar province during the reporting period that an external certification team certifies all villages of the area. CAF completed CME and CHNE programs in Logar province, where binding assessment shows a result of 96% for CHNE and 94% for CME. The program graduated 24 CME and 24 CHNEP during the reporting period. As a follow up to the previous polio surveys, CAF and Aga Khan University started the third phase, a community-based seroprevalence survey in Kandahar and Nangarhar provinces. CAF, through women protection center in Parwan province, served for a total of 260 clients (251 new and 9 cases from 2018) along with their 45 accompanying children during the year.

As the significant achievements, Logar Sehatmandi project performance on 11 key indicators shows excellent results compared to the maximum cap set for the project and are above the minimum number set for the project. CAF was identified among the top ten NGOs during the first semi-annual review of Sehatmandi and achieved the third position during the second semi-annual review of Sehatmandi by PMO/MOPH. The report of the third party HMIS verification indicates a mean score of more than 99.9% in EPHS and 94.7% in BPHS facilities under the Sehatmandi project.

During the year, CAF/OPHA trained a total of 645 persons, including 302 female and 343 male staff under the Sehatmandi project in Logar province. Meanwhile, a total of 165 staff, including 48 males and 117 females, received training sessions through MOPH,

تشخیصیه شناسایی شده که از آن جمله حدود ۱۹۷ واقعه مثبت تشخیص و تداوی نزد آنها توسط کارکنان صحتی جامعه در ولایت لوگر انجام یافته است. موسسه توانسته تا ۲۰۲ ساحه را در ۱۴۶ قریه ولسوالی درایم ولایت بدخشان برای پاک سازی از مواد غایبه توسط جامعه آماده سازد که جهت تعقیب حفظ الصحه در ساحات متذکره ۲۰۲ گروپ های صحتی جامعه را ایجاد نموده است. همچنان ۱۸۰ ساحه را در ۱۸۰ قریه مربوط ولسوالی محمد آغه ولایت لوگر برای پاک کاری از مواد غایبه توسط جامعه آماده ساخته است و جهت تعقیب حفظ الصحه در ساحات مذکور ۱۸۰ گروپ های صحتی جامعه را ایجاد نموده است. تمام قریه جات متذکره توسط تیم جناح ثالثی بررسی و تصدیق شده است. موسسه یک دوره از پروگرام قابله های جامعه و نرس های جامعه را در ولایت لوگر در جریان سال تکمیل نموده است. بررسی ختم پروگرام نشان دهنده ۹۶٪ اوسط نمرات برای مکتب نرسنگ جامعه و ۹۴٪ اوسط نمرات برای مکتب قابلیت های جامعه راپور داده شده است. به تعقیب از دو دور سروی پولیو در ولایات مختلف کشور، موسسه کف با همکاری دانشگاه آغاخان دور سوم سروی را که به سطح جامعه میباید در ولایات کندهار و ننگرهار شروع نموده است. همچنان موسسه از طریق مرکز حمایتی زنان در ولایت پروان توانسته برای ۲۶۰ خانم متضرر (۲۵۱ قضیه جدید و ۹ واقعه از سال ۲۰۱۸) همراه با اطفال شان خدمات حقوقی و حمایتی را انجام دهد.

به حیث مهمترین دست آورد ها، اجراءات پروژه صحتمندی در ولایت لوگر در تمام ۱۱ شاخص های کلیدی نظر به سقف تعیین شده نتیجه خوب را نشان میدهد در حالی که تمام شاخص ها از حداقل حد تعیین شده بالا میباشند. به این اساس موسسه کف در بین ۱۰ بهترین موسسه در جریان ارزیابی شش ماه اول پروژه و در جایگاه سوم در ارزیابی شش ماه دوم پروژه توسط تیم وزارت صحت عامه شناسایی گردیده است. گزارش جناح ثالث در مورد دقیق بودن ارقام مراکز صحتی ۹۹/۹٪ برای شفاخانه ولایتی و ۹۴/۷٪ برای سایر مراکز صحتی ولایت لوگر گزارش داده شده است.

در جریان سال گزارش شده، موسسه کف و موسسه همکار (موسسه صحت مردم در عمل) به تعداد ۶۴۵ کارمند که شامل ۳۰۲ خانم و ۳۴۳ مرد میباشد را تحت پروژه صحتمندی در ولایت لوگر آموزش داده اند. به عین شکل، به تعداد ۱۶۵ کارمند شامل ۴۸ مرد و ۱۱۷ زن جلسات آموزشی را توسط وزارت صحت عامه و سایر دست اندرکاران صحتی اخذ نموده اند.

PEMT, PND, and other stakeholders. Besides, 44 female CHWs received initial training during the period. CAF is supporting two of director and management boards to follow their MPH program outside the country. Also, CAF senior staff participated in technical seminars and workshops in California, United States, during the reporting period.

Quarterly and annual project review workshops were other outstanding activities of the year performed to assess, plan, and improve health services provision in the provinces. One of the essential gender considerations during the year was the participation of women and youth empowerment director in a global seminar on GBV in Oslo, Norway.

CAF is an active member of national and provincial level forums. Participation in HSS forum, CCM, CBHC, IYCF, and RH task force meetings at the MOPH level; attending health and nutrition cluster meetings; and steering Alliance for Health Organizations are CAF main coordination activities in the year. Besides, CAF is an active member of PHCC, PHO subcommittees, and the EPR committee at the provincial levels. CAF could promote the culture of volunteerism through recruiting of 46 volunteers with 21% deployment rate after their capacity building.

CAF conducted its general assembly during the year in which a new general director elected for the organization because, based on organization charter, the ex-director general completed two consecutive periods.

The governmental authorities and the community appreciated our outstanding achievement through the provision of certificates of appreciation in the Logar and Parwan provinces.

Our main challenges during the year were unavailability of standard buildings for some of our health facilities and insecurity in some of the

برعلاوه، ۴۴ کارکن صحتی زنانه جامعه دوره های آموزش اساسی را در جریان سال اخذ نموده اند. موسسه دو تن از کارمندان بلند رتبه را حمایت نموده تا پروگرام ماستری را در خارج از کشور به اتمام برسانند. همچنان یک تن از کارمندان عالی رتبه موسسه جهت اشتراک در سیمینار ها و ورکشاپ های تخنیکی کوتاه مدت در جریان سال گزارش شده عازم ایالات متحده امریکا شد.

ورکشاپ های ربعوار و مرور سالانه خدمات پروژه ها از جمله فعالیت های عمده سال گزارش شده به شمار می رود که در آن جریان خدمات یک سال گذشته بررسی و تحلیل گردید و پلان برای اجرای خدمات موفقاته در سال آینده بازنگری گردید. یکی از فعالیت های اساسی جهت بهبود وضعیت زنان در جریان سال گزارش شده سفر ریس بخش توانمند سازی زنان و دختران به اسلو، کشور ناروی و اشتراک در سیمینار محو خشونت علیه زنان میباشد.

موسسه کف یک عضو فعال کمیته های ولایتی و ملی میباشد. اشتراک در جلسات سیستم ارتقا صحت، مکانیزم هماهنگی ملی، خدمات صحتی به اساس جامعه، تغذی اطفال شیرخوار و کمیته صحت باروری در سطح وزارت صحت عامه، اشتراک در جلسات کلستر های صحت و تغذی و رهبری چتر آهو (اتحادیه موسسات صحتی) از جمله فعالیت های هماهنگی در جریان سال گزارش شده است. در پهلوی آن، موسسه عضو فعال کمیته هماهنگی صحتی ولایتی و کمیته های فرعی صحتی و کمیته اضطرار در سطح ولایات میباشد.

موسسه کف توانست کلتور حمایه جوانان داخل خدمت به شکل داوطلبانه را ترویج دهد که به این اساس ۴۶ تن از جوانان را در بخش های مختلف آموزش داده که حدود ۲۱٪ آنها را بعد از ختم دوره آموزشی دوباره در دفاتر ساحوی و مرکزی خود استخدام نموده است.

موسسه در جریان سال گزارش شده جلسه مجمع عمومی را دایر نمود که در جریان جلسه بر علاوه از اجندا های گزارش دهی ریس جدید موسسه طی پروسه شفاف انتخاب گردید زیرا نظر به اساسنامه موسسه ریس قبلی دو دوره متواتر ریاست را تکمیل نموده بود.

موسسه کف توسط مسولین ولایتی بخاطر خدمات فوق العاده و موثر توسط مسولین ولایتی مورد تقدیر قرار گرفت که طی جلسات رسمی تقدیرنامه ها از طرف مسولین ولایتی ولایات لوگر و پروان به موسسه تقدیم گردید.

districts in the Logar provinces. Also, COVID-19 is a global challenge that needs close and proper attention from the ministry of public health and all other governmental sectors.

CAF's total financial turnover for the year 1398/2019 was 40% less than the turnover in 1397/2018. In total, CAF could collect an amount of 22,115,944 AFS withholding tax as per Afghanistan income tax law and amount of 21,950,071 AFS paid to government account during the year.

از جمله چالش های عمده موسسه در جریان سال گزارش شده نبود تعمیر های استاندارد برای مراکز صحتی و ناامنی در بخش های از ولایت لوگر بوده است. همچنان شیوع مرض ساری جهانگیر شده کورونا که ضرورت به توجه جدی و خاص از طرف وزارت صحت عامه و دیگر ارگان های دولتی را دارد یکی از مشکلات عمده به شماره میرود.

مجموع معاملات پولی موسسه در جریان سال ۲۰۱۹ یا ۱۳۹۸ حدود ۴۰٪ کمتر نظر به سال قبلی بوده است. با آنهم موسسه مبلغ ۲۲۱۱۵۹۴۴ افغانی مالیه را در جریان سال ۲۰۱۹ نظر به قانون مالیات بر عایدات دولت افغانستان جمع آوری و مبلغ ۲۱۹۵۰۰۷۱ افغانی را به حساب دولت پرداخت نموده است.



CAF'S PROJECTS DURING 2018:

ختم پروژه های صحت:

Health Projects:

Close Out of SEHAT/Sehatmandi Projects: At the beginning of this reporting year, CAF successfully closed the SEHAT/Sehatmandi BPHS project in Badakhshan province with a total of 61 HFs (1 district hospital, 2 CHC+, 5 CHC, 19 BHCs, and 34 SHCs) and 292 HPs (278 female and 287 male CHWs). CAF handed over the project to Aga Khan Foundation under the direct supervision of the provincial directorate of public health, finance, and the economy.

در شروع این سال مالی، موسسه به صورت موفقانه توانست پروژه های صحت در ولایت بدخشان را که شامل ۶۱ مراکز صحتی به شمول ۱ شفاخانه ولسوالی، ۲ مرکز صحتی جامع با خدمات جراحی، ۵ مرکز صحتی جامع، ۱۹ مرکز صحتی اساسی، ۳۴ مرکز صحتی فرعی و ۲۹۲ پوسته صحتی (۲۷۸ کارکن زنانه و ۲۸۷ کارکن مردانه) میباشند ختم نماید. موسسه پروژه صحت بدخشان را به صورت مکمل در حضور داشت نماینده های از ریاست اقتصاد، ریاست مالیه، و ریاست صحت عامه به موسسه آغا خان تسلیم نمود.



Also, CAF successfully closed the EPHS project in Daikundi province, including the EPHS in Nilli provincial hospital and community-based health programs in 13 HPs (26 CHWs) under SEHAT/Sehatmandi WB/MOPH contract. CAF, with the participation of the provincial directorates of public health, finance, economy, and the community members, handed over the project to Move Welfare organization.

همچنان موسسه توانست به صورت موفقانه پروژه شفاخانه ولایتی در مرکز نیلی ولایت دایکندی را ختم نماید که شامل یک شفاخانه ولایتی و ۱۳ پوسته صحتی میباشند. موسسه پروژه شفاخانه دایکندی را در حضور داشت نمایندگان از ریاست مالیه، ریاست اقتصاد، ریاست صحت عامه و نمایندگان جامعه به موسسه مووف تسلیم نماید.

Close Out of GAVI-HSS Project:

Meanwhile, CAF handed over the GAVI-HSS project that included 17 upgraded sub-health centers in cluster 1 Badakhshan province to Aga Khan Foundation. CAF handed overall equipment, supply, and medical items related to the projects to the successor organizations with clear certification from the provincial health departments.

ختم پروژه سیستم ارتقا صحت:

موسسه کف به صورت موفقانه پروژه سیستم ارتقا صحت - گوی را که شامل ۱۷ مرکز صحتی فرعی در کلستر اول ولایت بدخشان بود به موسسه آغا خان تسلیم نمود.

موسسه تمام سامان آلات، لوازم طبی، و مواد مربوط به پروژه ها را از دفاتر ساحوی و مرکزی به موسسات مربوط تسلیم و از طرف ریاست های صحت عامه ولایات سند تسلیم دهی را اخذ نموده است.



Implementation of Sehatmandi BPHS/EPHS Combined Project in Logar province: CAF, with the partnership of OPHA, is implementing the BPHS project in Logar province under the Sehatmandi contract. Total of 46 HF's (3 district hospitals, 3 CHC+, 7 CHCs, 19 BHCs, one prison health, and 13 SHCs) and 232 HPs (232 female and 232 male CHWs) are functional and providing BPHS services under Sehatmandi MOPH trust fund contract in Logar province. A total of 1,533,921 beneficiaries received public health services through active HF's and HPs in the area during the year. The figure shows a 4% increase in the service provision this year compared to the last year. Out of the total beneficiaries, 230,857 women received MCH services, and 495,814 under five children screened for childhood disease and growth monitoring. The figures describe that all women of reproductive age have attended 2.68 times the HF's, and all children under five received 5.75 times services in the HF's.

تطبيق پروژه صحتمندی در ولایت لوگر:

موسسه کف و همکار قراردادی آن، موسسه فعالیت مردم در عمل، پروژه صحتمندی را تحت پوشش مالی بانک جهانی و وزارت صحت عامه در ولایت لوگر تطبیق میکند. در این پروژه ۵۵ مرکز صحتی (۱ شفاخانه ولایتی، ۳ شفاخانه ولسوالی، ۳ مرکز صحتی جامع با خدمات جراحی، ۷ مرکز صحتی جامع، ۱۹ مرکز صحتی اساسی، یک مرکز صحتی زندان، و ۱۳ مرکز صحتی فرعی و ۹ آشیانه صحتی) و ۲۳۲ پوسته صحتی (۲۳۲ کارکن صحتی زنانه و ۲۳۲ کارکن صحتی مردانه) فعال بوده و بسته خدمات صحتی را عرضه میکند. مجموعاً ۱۵۳۳۹۲۱ مراجعین خدمات صحت عامه را توسط مراکز صحتی و پوسته های صحتی فعال در سطح ولایت اخذ نمودند. این ارقام حدود ۴٪ از دیاد در خدمات را نظر به سال گذشته نشان میدهد. از جمله تمام ارقام ۲۳۰۸۵۷ خانم خدمات صحتی زمان بارداری و ۴۹۵۸۱۴ طفل کمتر از پنج سال خدمات دوران طفولیت و ارزیابی نشو نما را دریافتند.

ارقام ذکر شده نشان میدهد که خانم های سن باروری حدود ۲,۶۸ مرتبه و اطفال کمتر از پنج سال حدود ۵,۷۵ مرتبه از مراکز صحتی ولایت در طی یک سال دیدن کرده اند.



Implementation of EPHS in Logar Provincial Hospital: CAF is implementing EPHS in partnership with OPHA. CAF is executing EPHS in Naib Aminullah Khan (NAK) provincial hospital under Sehatmandi WB/MOPH contract in Logar province. A total of 230,531 beneficiaries received hospital services through NAK hospital in the area during the year. Besides, a total of 14,275 patients admitted to the hospital, which is more than 6% of all outpatients' beneficiaries. There is a 12% decrease in admissions during this year compared to the last year. Among these figures, 1,094 women with major obstetric complications admitted in the hospital. Out of the total beneficiaries, 35,818 women received MCH services, and 80,485 under five children screened for childhood disease. During the year, a total of 752 major surgeries performed in the hospital.

تطبيق پروژه شفاخانه یی در ولایت لوگر:

موسسه کف و همکار قراردادی آن، موسسه فعالیت مردم در عمل، شفاخانه ولایتی لوگر را تحت پروژه صحت‌مندی به همکاری مالی بانک جهانی و وزارت صحت عامه در ولایت لوگر تطبیق میکند. مجموعاً حدود ۲۳۰۵۳۱ مراجع خدمات شفاخانه یی را در طی سال گزارش شده از شفاخانه نایب امین الله خان دریافت نموده اند. برعلاوه ۱۴۲۷۵ مریض در شفاخانه خدمات داخل بستر را دریافت نمودند که حدود ۶٪ تمام مراجعین را تشکیل میدهد. حدود ۱۲٪ از دیاد در خدمات شفاخانه یی نظر به سال گذشته دیده میشود. از جمله ارقام ارایه شده ۱۰۹۴ خانم خدمات نسایی ولادی جراحی را دریافت نمودند. همچنان از جمله تمام ارقام ۳۵۸۱۸ خانم خدمات صحت باروری و ۸۰۴۸۵ طفل زیر پنج سال خدمات دوران طفولیت به شمول ارزیابی نشو نما را اخذ نموده اند. در جریان سال به تعداد ۷۵۲ جراحی کبیره در شفاخانه ولایتی نایب امین الله خان صورت گرفته است.



Nutrition Activities:

CAF, with years of experience in nutrition project implementation in the country, continued community-based nutrition through 202 HPs and provided management of severe acute and moderate malnutrition through EPHS and BPHS health centers. The public nutrition department of MOPH regularly supplies SAM commodities to be provided to the severe acute malnourished children identified during the program. The cure rate among children <5 years with severe acute malnutrition enrolled in the program is more than 98%, which is more than SPHERE standards (cure rate >75%).

خدمات تغذی عامه:

موسسه با داشتن سال های زیاد تجربه در عرضه خدمات تغذی عامه، تطبیق خدمات تغذی به سطح جامعه را توسط ۲۰۲ پوسته صحتی ادامه داده و اطفال با سوتغذی شدید حاد و متوسط را شناسایی و در مراکز صحتی و شفاخانه ولایتی تحت اداره قرار داده است. وزارت صحت عامه به شکل متواتر مواد مربوط به خدمات تغذی برای اطفال سوتغذی حاد شدید را به مراکز صحتی شناسایی شده در دسترس موسسه قرار داده است. در جریان سال تناسب اطفال با سوتغذی حاد مداوی شده بیشتر از ۹۸٪ بوده که این رقم بیشتر از استانداردهای تغذی میباشد.



Community Development Activities:

Implementation of Community Based Management of Malaria in Logar Provinces: CAF implemented the project by the financial support of GF/UNDP in all 46 health facilities and 232 HPs of Logar province. The project started in Jan 2017 and continued until to end of Dec 2019. The project aims to increase malaria case detection at the community level and improve diagnosis, treatment, and management of malaria patients by CHWs and HF's without lab facilities. During the reporting period, 19 lab technicians and 12 female community health workers received training on NTG, RDT, and reporting, according to the training plan in Logar province. A total of 6465 malaria suspected cases received parasitological tests by lab and RDT. Among them, 573 confirmed cases identified and received treatment in health facilities with no diagnostic services (BHC, SHC, and MHT). A total of 7183 malaria suspected cases examined by RDT at the community level, where 197 confirmed cases identified and received treatment in health posts during 2019 in Logar province.

Implementation of Community Led Total Sanitation Project in Badakhshan Province:

CAF, with financial and technical support of UNICEF, implemented the CLTS project in Darayeem district of Badakhshan province. The program covered more than 146 villages in the areas during the year to create an open defecation free environment. We triggered a total of 202 communities and established 202 FHAGs in 202 areas to follow hygiene and sanitation standards in the 146 villages during the reporting period. All 146 villages are open defecation free and certified by an external certification team.

تطبيق پروژه كنترول ملاريا به سطح جامعه در ولايت لوگر:

موسسه كف اين پروژه را در سطح ۴۶ مركز صحتي و ۲۳۲ پوسته صحتي ولايت لوگر با كمك مالي و تخنيكي سازمان برنامه پيشرفت و توسعه ملل متحد و گلوبل فند تطبيق ميکند. اين پروژه الي ختم سال ۲۰۲۱ دوام خواهد کرد. هدف پروژه ازدياد دريافت واقعات تايبید شده ملاريا در سطح جامعه بوده تا سبب ارتقا در تشخيص، تداوي و اداره ملاريا به سطح پوسته هاي صحتي و مراکز صحتي غير تشخيصيه گردد. در جريان سال گذشته، ۱۹ تکنيشن لابراتوار و ۱۲ کارکن صحتي زنانه آموزش در مورد کيت هاي تشخيصيه و سيستم راپور دهی ملاريا اخذ کردند. مجموعاً ۶۴۶۵ واقعه مشکوک ملاريا توسط تست هاي پارازيتولوژی و کيت تشخيصيه در سطح مراکز صحتي غير تشخيصيه دريافت شده که از جمله آن ۵۷۳ واقعه مثبت گزارش داده شد. همچنان ۷۱۸۳ واقعه مشکوک ملاريا در سطح جامعه توسط تست هاي سريع تشخيصيه معاينه گرديده که از جمله آن ۱۹۷ واقعه مثبت گزارش داده شده است.

تطبيق پروژه هاي حفظ الصحه در ولايت بدخشان:

موسسه كف با همكاري مالي و تخنيكي صندوق حمايه اطفال ملل متحد پروژه حفظ الصحه را در ۱۴۶ قريه ولسوالي ولايت در جريان سال تطبيق نمود تا محيط عاري از مواد غايبه را ايجاد کند. مجموعاً به تعداد ۲۰۲ منطقه آماده به پاک کاري توسط ۲۰۲ گروه هاي صحتي جهت تعقيب فعاليت هاي حفظ الصحتي در ۱۴۶ قريه تهيه گرديد. در ختم پروژه تما ۱۴۶ قريه از مواد غايبه توسط جامعه پاک کاري شده و از طرف تيم ارزيابي تصديق نامه ها براي شان تفويض گرديد.



Implementation of Community Led Total Sanitation Project in Logar Province:

CAF implemented the CLTS project in Mohammad Aga district of Logar province under USAID's financial support through FHI360. The program covered 180 villages in the areas for one year and created an open defecation free environment. A total of 180 villages triggered where 180 FHAGs and 180 community committees established to follow hygiene and sanitation standards in the 180 villages during the reporting period. An external certification team certifies all villages.

تطبيق پروژه های حفظ الصحة در ولايت لوگر:

موسسه کف پروژه حفظ الصحة را در ولسوالی محمد آغه ولايت لوگر تحت پوشش مالی کمک های بلاعوض دولت امریکا موفقانه تطبيق نمود. در این پروگرام ۱۸۰ قریه آماده به پاک کاری شده، ۱۸۰ گروه های صحی جهت تعقیب فعالیت های حفظ الصحوی در قراء متذکره ایجاد گردید. در ختم پروژه تمام قریه جات توسط جامعه موفقانه پاک کاری گردیده و از طرف تیم ارزیابی تصدیق اخذ نمودند.

Education/Research Activities:

CME and CHNE Programs in Logar Province:

CAF conducted one round CME & CHNE program under the Sehatmandi project in Logar province. CAF used the MoPH endorsed hospital standards for quality maintenance at EPHS, CME & CHNEP programs. We applied CME & CHNE educational standards with all the possible efforts and available project resources effectively and efficiently. Binding assessment of CME and CHNE shows a result of 96% for CHNE and 94% for CME. CME and CHNEP graduation ceremony carried out at Governor conference hall in Logar. Under the program, we graduated 24 CME and 24 CHNEP during the reporting period.

پروگرام آموزش قابله ها و نرس های جامعه در ولایت لوگر:

در جریان سال گزارش شده، موسسه توانست یک دوره پروگرام قابله ها و نرس های جامعه را در ولایت لوگر تحت پروژه صحتمندی دایر نماید. در این پروگرام موسسه از ستندرد های شفاخانه یی و ستندرد های آموزش پروگرام قابله ها و نرس ها که توسط وزارت صحت عامه تهیه شده بود استفاده نمود. ارزیابی ختم پروگرام توسط جناح ثالث تطبیق گردید که در نتیجه پروگرام نرس های زنانه ۹۶٪ و پروگرام قابله های جامعه ۹۴٪ نمره را اخذ نموده است. محفل فراغت ۲۴ نرس جامعه و ۲۴ قابله جامعه با حضور داشت مقامات محلی ولایت لوگر و رهبری موسسه مواظبت خانواده های افغان در تالار کنفرانس های ولایت لوگر برگزار گردید.



Community-Based Polio Sero-Prevalence Survey in Afghanistan:

CAF and Aga Khan University (AKU) conducted two polio seroprevalence surveys in Afghanistan in 2017 and 2018 by the financial and technical support of the World Health Organization (WHO) and the Centers for Disease Control and Prevention (CDC). Both studies showed high levels of immunity among the majority of children sampled and also identified seronegative children for programmatic follow-up.

As a follow up to the previous surveys, CAF and Aga Khan University started the third phase, a community-based seroprevalence survey in Kandahar and Nangarhar provinces of Afghanistan. The initial activities of the study performed during this reporting period, including IRB approval from the ministry of public health, team identification and selection for the fieldwork, coordination, and communication with the national and provincial EPI departments, and designing the field questionnaires. The actual field data collection and result will happen during the next reporting period.

Women and Youth Empowering Activities:

Implementation of Women Protection Center in Parwan Province:

CAF, with the financial support of UNWOMEN, continued implementing the women protection center in Parwan province. The center served a total of 260 clients (251 new and 9 cases from 2018) along with their 45 accompanying children. During the reporting period, the center provided legal services to 30 cases (28 new legal cases and two from 2018) and counseling and mediation services to a total of 260 (251 new and nine old) cases. Additionally, the center resolved 224 cases through counseling and 16 cases through legal services.

سروری دریافت شیوع پولیو به سطح جامعه:

موسسه کف با انستیتوت آغا خان سروری دریافت شیوع مرض پولیو را در افغانستان در سال های ۲۰۱۷ و ۲۰۱۸ با کمک مالی و تخنیکی سازمان صحتی جهان و مرکز امراض ساری ایالات متحده امریکا دایر نموده است. نتیجه هر دو سروری نشان دهنده معافیت بالا در سیروم خون اطفال سمپل شده میباشد. همچنان بعضی اطفال بدون معافیت در مقابل مرض نیز دریافت گردید. بخاطر تعقیب دریافت های دو سروری ابتدایی موسسه کف با انستیتوت آغا خان دور سوم این سروری را که به شکل خانوار در جامعه صورت میگیرد در ولایات کندهار و ننگرهار شروع نموده است.

فعالیت های ابتدایی این سروری در جریان این دوره راپوردهی تکمیل گردیده است که عبارتند از اخذ تاییدی برای انجام سروری از وزارت صحت عامه، دریافت و انتخاب تیم های سروری کننده، هماهنگی با دیپارتمنت های معافیت کنلوی در سطح مرکز و ولایات و دیزاین و تهیه سوالنامه های ساحوی میباشد. جمع آوری معلومات از سطح جامعه و متباقی فعالیت های پروژه در جریان سال ۲۰۲۰ ادامه خواهد داشت.

مرکز حمایتی زنان در ولایت پروان:

موسسه کف با کمک مالی دفتر زنان ملل متحد تطبیق پروژه مرکز حمایتی زنان در ولایت پروان را در جریان سال گزارش شده ادامه داد. مجموعاً مرکز متذکره برای ۲۶۰ خانم متضرر و اطفال وابسته به آنان خدمات انجام داده که شامل ۲۵۱ خانم جنید و ۹ خانم از سال گذشته میباشد. همچنان در این جریان مرکز حمایتی زنان برای ۳۰ خانم (۲۸ خانم جدیداً و ۲ خانم از سال ۲۰۱۸) خدمات حقوقی و برای ۲۶۰ خانم مشوره های حقوقی، و میانجی گری های فامیلی را انجام داده است. مرکز متذکره ۲۲۴ واقعه را توسط مشوره های حقوقی و ۱۶ قضیه دیگر را توسط خدمات حقوقی حل نموده است.

The WPC in Parwan province works to protect Afghan women and girls from violence, sexual exploitation, other human rights and gender-based violence and abuses to provide WPC social protection services, and access to justice to women and girls in the province.

مرکز حمایتی زنان بخاطر حفظ زنان و دختران افغان از خشونت، تجاوزات جنسی، خشونت به اساس جنس و حقوق بشر و سوءاستفاده آنان در ولایت پروان فعالیت میکند. هدف از ایجاد این مرکز عبارت از حمایت اجتماعی و دسترسی به خدمات حقوقی برای زنان و دختران متضرر در ولایت متذکره میباشد.



MAJOR ACHIVEMENTS:

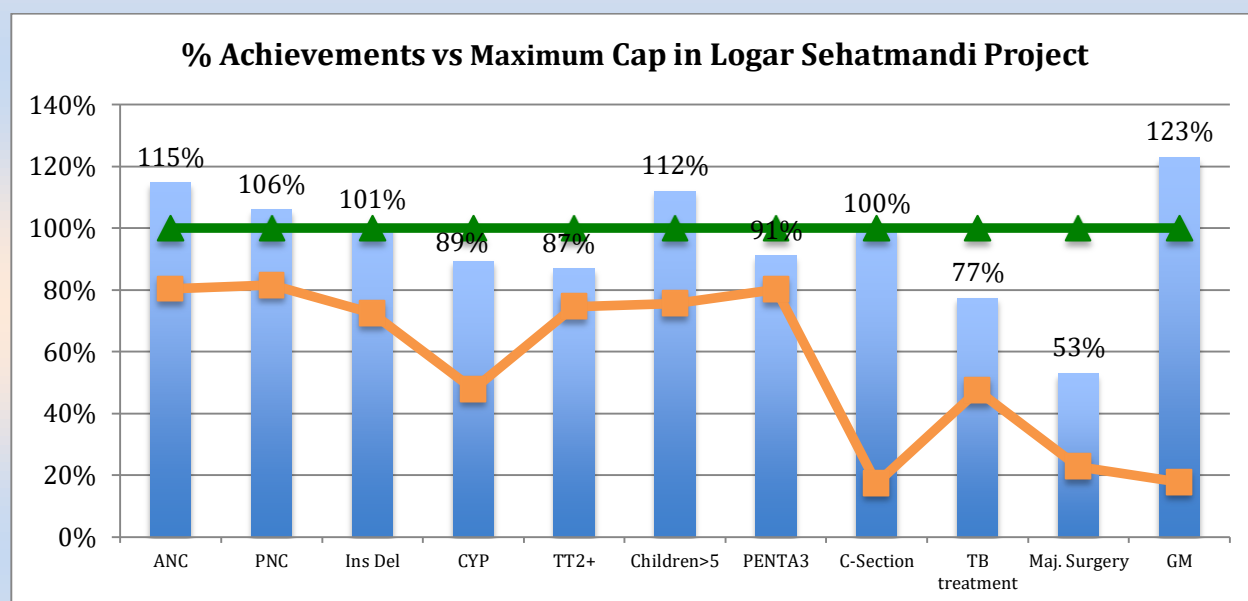
BPMS and EPMS Projects under Sehatmandi:

Under the Sehatmandi project, CAF is managing 46 HF, 8 FHH, 232 HP, and one provincial hospital. The project performance on 11 key indicators is pretty high compared to the maximum cap set for the project. The achievement for all of the indicators laid above the minimum number set for the project. The figure below shows the performance of 11 indexes compared to the maximum cap (100% green line) and the minimum (orange).

دست آورد های عمده:

دست آورد های پروژه صحتمندی:

تحت پروژه صحتمندی، موسسه کف ۴۶ مرکز صحتی، ۸ مرکز صحتی فامیلی و ۲۳۲ پوسته صحتی و یک شفاخانه ولایتی را اداره میکند. خدمات پروژه در ۱۱ شاخص عمده نظر به سقف تعیین شده نسبتاً خوبتر است. اجراءات در تمام شاخص ها بالا تر از اندازه اصغری تعیین شده در پروژه میباشد. شکل پایین نشاندهنده اجراءات پروژه با در نظر داشت سقف پروژه (خط سبز رنگ ۱۰۰٪) و اندازه اصغری (خط نارنجی رنگ) در ۱۱ شاخص به فیصدی میباشد.



Based on its best achievement, CAF was among the top ten NGOs during the first semi-annual review of Sehatmandi and achieved the third position during the second semi-annual review of Sehatmandi by PMO/MOPH.

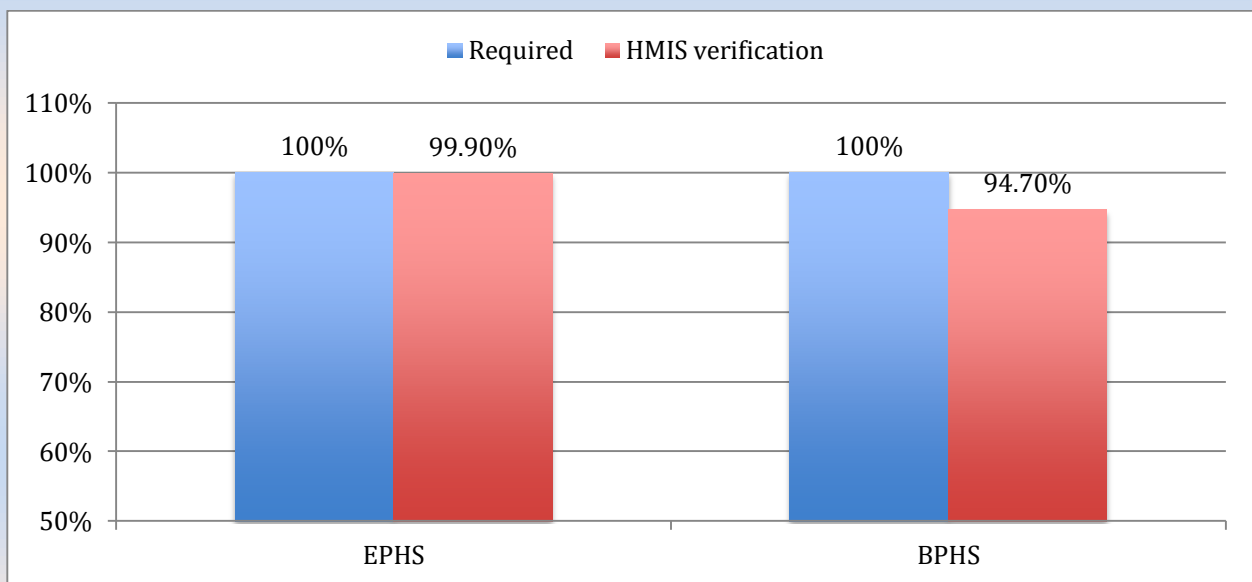
به اساس خدمات شایسته، موسسه کف در رده ده (۱۰) موسسه بهتر در بازنگری شش ماه اول پروژه صحتمندی قرار گرفته و در شش ماه دوم پروژه در مقام سوم از طرف تیم دفتر اداره اجراءات وزارت صحت عامه شناسایی گردیده است.



Third Party Verification Reports: During the reporting period, the third-party evaluated two times all BPHS and EPHS projects in the country in which CAF received an excellent report of the evaluation. The report of the third party HMIS verification indicates a mean score of more than 99.9% in EPHS and 94.7% in BPHS facilities under the Sehatmandi project.

رپور جناح ثالث در پروژه صحتمندی:

در جریان سال گزارش شده، جناح ثالث دو بار از پروژه های صحتمندی ارزیابی انجام داده است که موسسه کف یک رپور خوب از این ارزیابی دریافت کرده است. نظر به رپور جناح ثالث اوسط فیصدی شاخص ها در سطح شفاخانه ولایتی به ۹۹/۹٪ و در سطح مراکز صحتی به ۹۴/۷٪ گزارش شده است.



Capacity Building Programs:

Programmed In-Service Training:

Capacity building is one of the main objectives of all projects through which the quality of performance improved. During the year, CAF/OPHA trained a total of 645 persons, including 302 female and 343 male staff under the Sehatmandi project in Logar province. Meanwhile, a total of 165 staff, including 48 males and 117 females, received training sessions through MOPH, PEMT, PND, and other stakeholders. 44 female CHWs received initial training during the period. Additionally, different capacity building sessions conducted in CAF main and provincial offices.

پروگرام های ارتقا ظرفیت:

آموزش های داخل خدمت:

ارتقا ظرفیت یکی از اهداف عمده پروژه ها بوده که کیفیت عرضه خدمات را بالا میبرد. در جریان سال گزارش شده، موسسه کف و موسسه همکار مجموعاً ۶۴۵ کارمند را که شامل ۳۰۲ خانم و ۳۴۳ مرد میباشند تحت پروژه صحتمندی در ولایت لوگر آموزش داده است. همچنان به تعداد ۱۶۵ کارمند که شامل ۴۸ مرد و ۱۱۷ خانم میباشد توسط وزارت صحت و غیره شرکای کاری آموزش دیده اند. در این میان ۴۴ کارکن صحتی جامعه زنانه نیز دوره های ابتدایی آموزش را دریافت نموده اند. بر علاوه برنامه های مختلف دیگر نیز جهت ارتقا ظرفیت کارمندان از طرف موسسه در مرکز و ولایت انجام شده است.



On the Job Training, Conference and Seminars

Besides that, CAF has its capacity building programs for management staff. Besides, the organization has training programs for project staff at the office and health facilities level. Weekly

technical conference at the health facilities level, annual review workshops of projects at the main office, monthly meeting at HQ and provincial level, Monthly coordination meeting in Kabul with the participation of CAF partners, quarterly technical review workshops in Kabul, training, mentoring, coaching and on job training supported and enhanced the knowledge and skills of the staffs. We tried to build the capacity of HF's health workers as well as the management staff of CAF. We focused on regular supportive supervision, mentoring, and coaching of health facilities by trained and expert supervisors to ensure quality service provision.

آموزش در جریان وظیفه، کنفرانس ها و سیمینارها:

بر علاوه از پروگرام های ارتقا ظرفیت برای کارمندان اداری، موسسه کف برای کارمندان ساحوی و مراکز صحتی نیز پروگرام های آموزشی دارد. کنفرانس های تخنیکي هفته وار در سطح مراکز صحتی، ورکشاپ سالانه مرور فعالیت های پروژه در سطح مرکز، جلسات ماهوار در سطح دفاتر ساحوی و مرکزی، جلسات ماهوار هماهنگی با شرکای کاری، ورکشاپ ربعوار مرور فعالیت های پروژه ها در کابل، آموزش، مربیگری، و آموزش های جریان وظیفه سبب حمایه و ارتقا دانش و مهارت های کارمندان میگردد. موسسه کوشش منماید تا ظرفیت کارمندان اداری و همچنان مراکز صحتی را ارتقا دهد. بنا موسسه بالای نظارت های حمایوی منظم، آموزش و مربیگری کارمندان مراکز صحتی توسط پرسونل آموزش دیده تاکید نموده تا از ارایه خدمات با کیفیت مطمئن گردد .



Training and Workshops Outside the Country

CAF encourages its staff to attend postgraduate degrees such as Master and Doctoral (Ph.D.) programs inside and outside of the country. Two of the CAF director and management boards are MPH students in public health during the reporting year and currently working at the headquarter office. Subsequently, CAF is committed to building the capacity of its staff members through short and medium-term

آموزش و ورکشاپ ها خارج از کشور:

موسسه همیشه کارمندان خود را تشویق مینماید تا ظرفیت خود را به درجه های عالی ماستر و یا دوکتورا در داخل و یا خارج از کشور بلند ببرند. دو تن از کارمندان عالی رتبه موسسه پروگرام ماستری را در خارج از کشور آغاز نموده اند که این کارمندان در دفتر مرکزی و دفتر ساحوی ایفای وظیفه میکنند. همچنان موسسه تعهد دارد در بلند بردن ظرفیت پرسونل از طریق کورس های کوتاه مدت و پروگرام های آموزش در داخل و خارج از کشور کمک نماید.

programs and workshops inside and outside of Afghanistan. CAF senior staff participated in technical seminars and workshops in California, United States, during the reporting period.

به همین منوال یکی از کارمندان عالی رتبه موسسه جهت اشتراک در سیمینار ها و ورکشاپ های تخنیکي در ایالت کالیفورنیا ایالات متحده امریکا در جریان راپور گزارش شده سفر داشته است.



Partnerships:

CAF works in partnership with various actors such as community, government, national and international agencies. CAF always received advice and technical assistance from UN agencies to implement health and nutrition services that resulted in quality service provision in the country. Coordination with our partners and stakeholder such as MOPH, WB, WHO, UNICEF, MSH, WFP, UNDP, Aga Khan Health Services, OPHA, Women Affair Department, Provincial Council, and other governmental agencies at the national and provincial level was the essential intervention of the organization. Our coordination was through joint ventures, partnerships, meetings, workshops, and joint supervision-monitoring of projects during the reporting period.

موسسات همکار:

موسسه کف در همکاری با نهاد های مختلف مانند جامعه، حکومت و موسسات داخلی و خارجی فعالیت میکند. موسسه همیشه از توصیه ها و رهنمایی های تخنیکي موسسات ملل متحد در تطبیق پروگرام های صحت و تغذی عامه استفاده نموده که سبب بهتر شدن کیفیت خدمات در سطح کشور گردیده است. هماهنگی با نهاد های همکار چون وزارت صحت عامه، بانک جهانی، سازمان صحتی جهان، موسسات ملل متحد، دفتر آغاخان، وزارت امور زنان، شورای ولایتی و غیره نهاد های ملی و بین المللی از جمله فعالیت های مهم موسسه به شمار میرود که از طریق اجرا دوشادوش پروژه ها، همکاری، اشتراک در جلسات، ورکشاپ ها و نظارت های مشترک در جریان راپور گزارش شده عملی گردیده است.



Monitoring and Supervision:

Total of 20 external monitoring visits from Logar BPHS and EPHS Sehatmandi project, CB-Malaria control project, and Parwan WPC project conducted by GCMU-MOPH, WHO, PPHD, and M&E-MOPH, UN Women, Ministry of Women affairs respectively. Total of 135 internal monitoring visits undertaken by the CAF HQ and provincial management team. Action plans have been prepared to address the mission's findings, and regular follow-ups are made during the projects

Quarterly Review Workshops

CAF conducted regular quarterly review workshops of Sehatmandi projects in Kabul. Review of quarters' performance, lessons learned, plan for the next quarter, and assessment of project activities were the agendas discussed during the workshops.

نظارت و ارزیابی:

مجموعاً حدود ۲۰ مرتبه نظارت های خارجی از پروژه های صحتمندی ولایت لوگر، پروژه خدمات ملاریا، و مرکز حمایتی زنان در پروان توسط وزارت صحت عامه، سازمان صحتی جهان، ریاست صحت عامه، ریاست نظارت و ارزیابی وزارت صحت عامه، دفتر زنان ملل متحد و وزارت امور زنان. همچنین حدود ۱۳۵ مرتبه نظارت توسط پرسونل اداری دفتر مرکزی و ساحوی از پروژه ها صورت گرفته است. برای تمام نظارت ها پلان عملیاتی تهیه شده است تا یافته های تیم نظارتی تعقیب و در جریان اجرا پروژه اصلاحات صورت گیرد

ورکشاپ ربعوار مرور فعالیت ها:

موسسه کف جهت مرور فعالیت های پروژه ها ورکشاپ های ربعوار را دایر می نماید. در این ورکشاپ ها از اجراء پروژه در جریان سه ماه گذشته و درس های اموخته مرور صورت گرفته و برای ماه های آینده پلان ها باز نگری میگردد.



Annual Review Workshop

Another activity for the year was the annual review workshop of Sehatmandi and other projects. The seminar held in Kabul in which key staff of projects participated, presented their yearly achievements, compared achievements with the annual work plan, and planned for the next year. CAF directors and managers attended the workshops and provided constructive feedback and comment on the effectiveness and efficiency aspects of the projects.

Gender-Based Activities:

One of the essential activities of CAF is struggling to improve Gender equality. Some main activities on improving gender balance during the year were: conducting a regular meeting about gender awareness, the celebration of 8th March/ international woman days at the office level, and continuation of women protection center in Parwan province under financial support of UNWOMEN. The most critical gender consideration during the year was the participation of women and youth empowerment director in a global conference on Women's shelters in Taiwan. CAF participated in a workshop in the ministry of women affairs for the celebration of national women's day. CAF is committed to contributing to women's and girls' empowerment as a primary objective of the ministry of women affairs.

ورکشاپ سالانه مرور فعالیت ها:

ورکشاپ سالانه مرور فعالیت ها یکی از وظایف مهم پروژه ها به شمار می آید. این ورکشاپ در کابل با اشتراک پرسونل کلیدی پروژه ها دایر گردید. دست آورد های یک ساله پروژه ها تشریح گردیده با پلان سالانه مقایسه شد و متعاقباً برای سال جدید پلان ها باز نگری گردید. روسا و مدیران دفتر مرکزی توصیه های مفید جهت بهبود خدمات پروژه و بلند بردن موثریت خدمات را در این ورکشاپ ارایه نمودند.

فعالیت ها بر اساس جندر:

یکی از بخشهای مهم که موسسه بالای آن تاکید دارد خدمات به اساس جندر است. بعضی از فعالیت های مهم در این راستا عبارتند از: دایر نمودن آموزش های در مورد جندر، تجلیل از روز ۸ مارچ یا روز بین المللی زنان، و تداوم پروژه مرکز حمایتی زنان در ولایت پروان تحت حمایت مالی دفتر زنان ملل متحد. یکی از فعالیت های مهم به اساس جندر اشتراک ریس توانمند سازی زنان و دختران موسسه در کنفرانس تحت عنوان مراکز حمایتی زنان در تایوان میباشد. همچنان موسسه در ورکشاپ ها و جلسات که در سطح وزارت امور زنان بخاطر تجلیل از روز زن دایر گردیده بود اشتراک فعال داشته است. موسسه کف متعهد است تا در توانمند ساختن زنان و دختران افغان سهم بارز را ایفا نماید که یکی از اهداف وزارت امور زنان میباشد.



Coordination and Communication:

CAF is an active member of national and provincial level forums. Our staff participated in health system strengthening (HSS) meetings regularly during the year. CAF is a member of the CCM forum, CBHC, HMIS, IYCF, and RH taskforce meeting at the MOPH level. Besides, CAF is a member of nutrition and health clusters at the national level. CAF leadership and provincial staff participated regularly and actively in two semi-annual review meetings during the reporting period conducted by PMO/MOPH. Also, CAF is among the steering committee members of the Alliance for Health Organizations (AHO). Besides, CAF is an active member of PHCC meetings at the provincial levels. CAF staff is members of PHO subcommittees – such as RH, CBHC, EPI, and IMCI – and the EPR committee at the provincial levels.

هماهنگی و مفاهمه:

موسسه کف یک عضو فعال کمیته های هماهنگی مرکزی و ولایتی میباشد. کارمندان موسسه به صورت فعال در جلسات کمیته سیستم ارتقا صحت در جریان سال اشتراک نموده اند. همچنان موسسه عضو میکانیزم هماهنگی ملی، کمیته های خدمات صحتی به اساس جامعه، اداره سیستم معلومات صحتی، تغذی اطفال و کمیته های کاری صحت باروری در سطح مرکز میباشد. موسسه عضو فعال کلستر های صحت و تغذی در سطح مرکز است. رهبری و کارمندان موسسه به صورت فعال در دو جلسه مرور فعالیت های شش ماهه پروژه صحتمندی که توسط تیم اداره اجراء وزارت صحت عامه دایر گردید اشتراک نمودند. بر علاوه موسسه در تیم رهبری انجمن آهو (اتحادیه موسسات صحتی) میباشد. در سطح ولایات موسسه یکی از اعضا فعال کمیته هماهنگی صحتی ولایتی میباشد. کارمندان موسسه در تمام کمیته های فرعی ولایتی اشتراک فعال نموده و در هماهنگی با آنان فعالیت های پروژه را اداره کرده است.

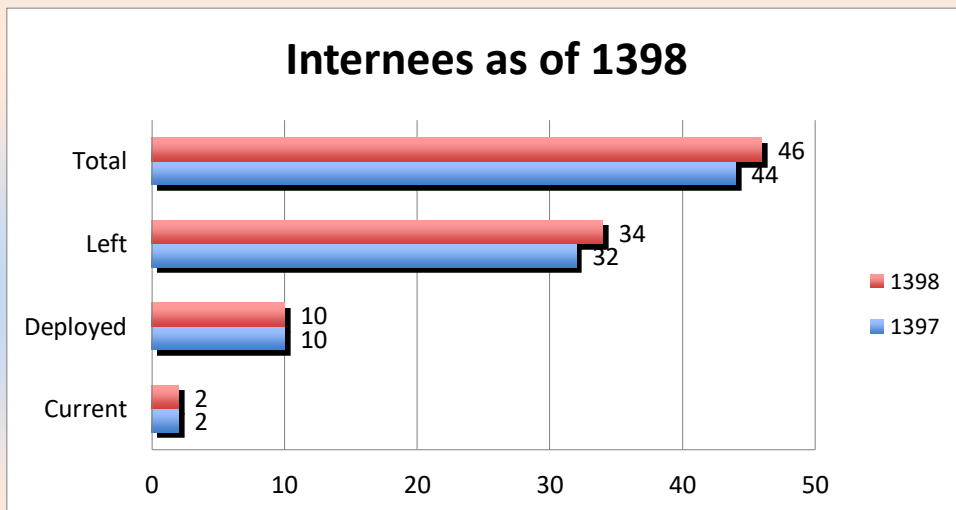


Interenship Program:

Since its establishment, CAF tried to build the capacity of Afghan youths through the provision of an internship program in its central and provincial offices. A total of 46 male and female interns started work in different departments of the organization so far. From all, CAF could deploy 21% of them in its central and provincial offices, and 79% of volunteers obtained necessary knowledge and skills during their stay in CAF and left for joining other organizations.

پروگرام داخل خدمت:

از زمان ایجاد، موسسه کوشش نموده است تا ظرفیت جوانان افغان را از طریق پروگرام داخل خدمت رضا کارانه در سطح مرکز و ولایات بلند ببرد. مجموعاً ۴۶ تن دختران و پسران در وظایف مختلف به صورت رضاکارانه آموزش دیده اند. از جمله آنان، موسسه توانسته که حدود ۲۱ فیصد آنان را در دفاتر مرکزی و ولایتی استخدام نماید در حالی که ۷۹ فیصد دیگر بعد از اخذ دانش و مهارت های لازم در موسسات و نهاد های دیگر وظیفه انجام میدهند.



General Assembly and Trusty Board Meeting:

As per the organization charter, CAF conducted its trustee board meeting with the presence of members of the trustee board and members of directors in the CAF Kabul office during the reporting period. During the meeting, an annual technical report, highlights of the year, and yearly financial plan presented to the members of the meeting. In the end, a new general director elected for the organization because, based on the CAF's charter, the ex-director general completed two consecutive periods of ex-director general.

مجمع عمومی و جلسه‌ی بورد مطمینه:

نظر به اساسنامه موسسه، مجمع عمومی و جلسه‌ی بورد مطمینه یا هیئت نظارتی با حضور داشت اعضای موسسه و اعضای هیئت نظارتی در کابل دایر گردید. در جریان مجمع عمومی گزارش تخنیک‌ی یک ساله، فعالیت‌های عمده موسسه، و پلان مالی یک ساله موسسه برای اشتراک کنندگان ارایه گردید. در ختم، مطابق به اساسنامه موسسه و ختم دو دوره پی هم ریس اسبق موسسه ریس جدید موسسه انتخاب گردید.



Appreciation and Recognition:

During the reporting period, CAF was recognized and appreciated by Logar and Parwan governmental authorities. Parwan provincial governor awarded CAF with an appreciation letter for quality implementation of women protection center in the province. Also, Logar's provincial governor and Mustawfiat awarded CAF an appreciation letter for quality implementation of BPHS and EPHS project in Logar province.

قدر دانی و تصدیق نامه‌ها:

در جریان سال گزارش شده، موسسه توسط مسولین ولایتی ولایت لوگر و پروان تشویق گردیده است. والی ولایت پروان جهت اجرا با کیفیت مرکز حمایتی زنان برای موسسه ک تقدیر نامه رسمی اعطا و از تلاش‌های موسسه قدر دانی نمودند. همچنان والی ولایت لوگر جهت اجرا با کیفیت پروژه‌های صحت و صحتمندی برای موسسه کف تقدیر نامه رسمی اعطا و از تلاش‌های موسسه قدر دانی نمودند.

Logar provincial public health directorate (PPHD) awarded CAF with an appreciation letter for the quality and successful application of the Sehatmandi project in Logar province.

Meanwhile, Logar provincial council awarded CAF with a certificate of appreciation for quality and successful implementation of BPHS and EPHS projects in Logar province.

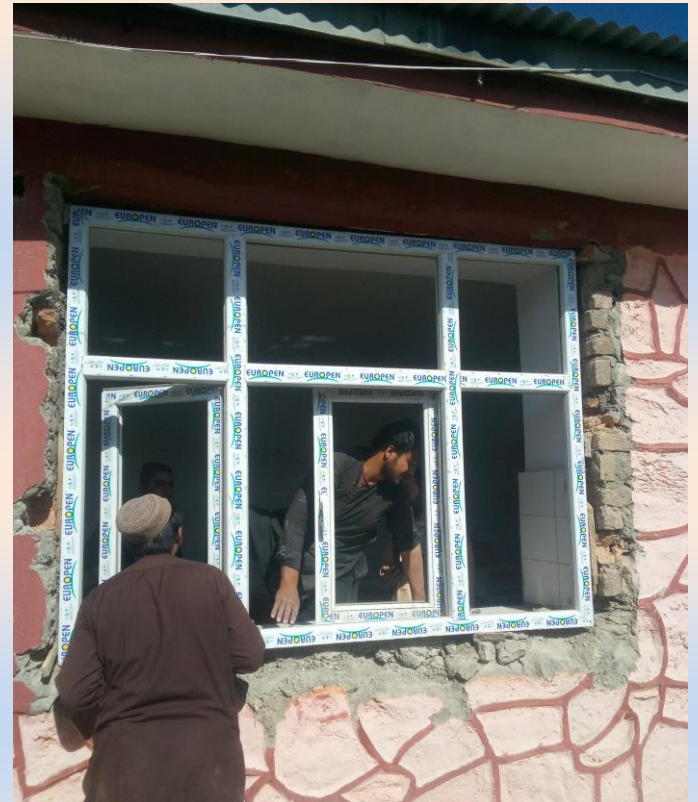
Our Challenges:

The availability of old and non-standard buildings for HFs in the operating provinces is a challenge to quality implementation of health services. 20 HFs in Logar province does not have a standard structure. Also, the Logar provincial hospital building is not appropriate and does not have adequate space for proper service delivery as a PH in the province. This problem regularly shared with related stakeholders to find a solution.

جهت اجرا با کیفیت پروژه های صحت و صحتمندی، ریاست صحت عامه ولایت لوگر برای موسسه کف تقدیر نامه رسمی اعطا و از تلاش های موسسه قدر دانی نمودند. به همین منوال، شورای ولایتی ولایت لوگر بخاطر تطبیق موفقانه و با کیفیت فعالیت های صحتی در ولایت لوگر برای موسسه تقدیر نامه را در جریان یک جلسه رسمی اعطا نمودند.

چالش ها و پرابلم ها:

موجودیت تعمیر های غیر استاندارد مراکز صحتی یکی از چالش های عمده بخاطر تطبیق با کیفیت خدمات صحتی به شمار میرود. حدود ۲۰ مرکز صحتی در ولایت لوگر تعمیر استاندارد ندارد. همچنان تعمیر شفاخانه ولایتی برای انجام خدمات شفاخانه یی به سطح ولایت کافی نبوده و یکی از چالش های صحتی ولایت است. موسسه موضوع را به صورت متواتر با سکتور های مرتبط شریک ساخته تا یک راه حل مناسب برای آن دریافت گردد.



Insecurity in some areas is a big challenge, which needs the effort of multi-sectoral teams to reduce their effect on the route of health service provision. CAF, as a non-political and community-based organization, provided uninterrupted services to the needy population of the insecure areas of Logar provinces regardless of their political sides. All health facilities and 1 PH in Logar province were functional and providing un-interrupting services to the needy population of the region.

COVID-19 is a global challenge with the pandemic nature that will affect the Afghan people too. The outbreak needs close and proper attention from the ministry of public health and all other government sectors to work jointly, consistently, and deliberately against the disease. CAF will use its available resources to increase the knowledge and awareness among health workers, communities, and people in the province. But the outbreak needs further support and resources to respond to the cases appropriately. Therefore, CAF request the ministry of public health to establish a diagnostic center in the province (PCR test OR CT-scan) to be ready for mass-casualty by the diseases in coming months.

FINANCIAL SUMMARY:

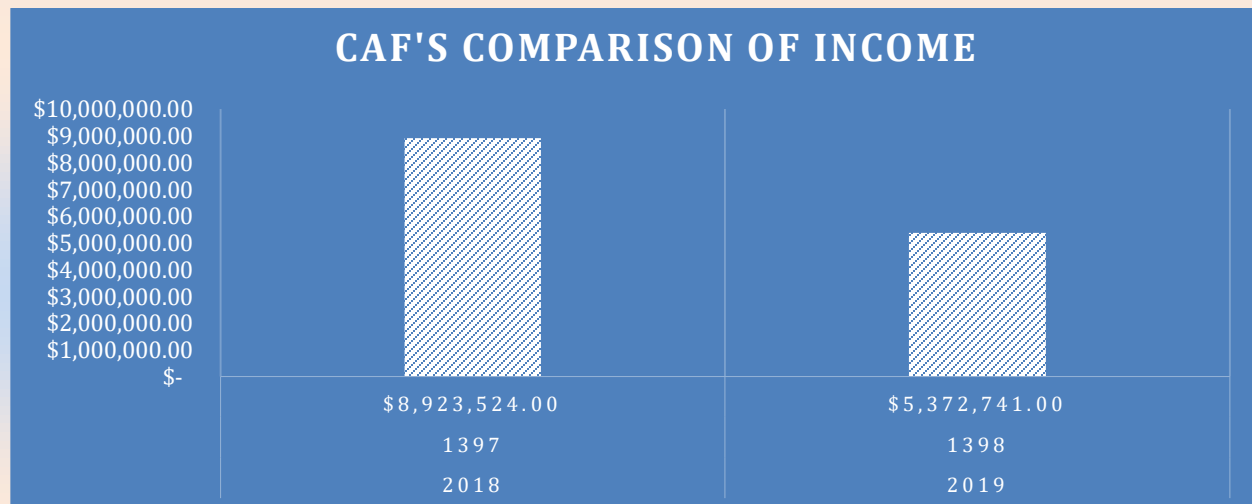
CAF staff turnover was 2% in 2019, the same as it was in 2018. However, during the year, CAF had a total of 8 active projects that four projects completed during the year 2019. The total turnover of CAF for the year 1398/2019 was \$5,372,741, which is 40% less than the turnover in 1397/2018.

نامنی در بخش های از ولایت لوگر نیز یک پرابلم جدی بوده که همکاری سکتور های مختلف را ضرورت داشته تا از تاثیرات سوء آن بالای تطبیق نورمال خدمات صحتی جلوگیری صورت گیرد. موسسه کف به حیث یک نهاد غیر سیاسی و ایجاد شده از جامعه، همیشه خدمات صحتی بدون وقفه را برای مردم ولایت در تمام ساحات به شمول ساحات نا امن و بدون در نظر داشت طرف های سیاسی انجام داده است. به این اساس، تمام مراکز صحتی و یک شفاخانه ولایتی در ولایت لوگر به صورت دوامدار فعال بوده و خدمات صحتی بدون وقفه را برای مردم این ولایت ارائه میکنند.

مرض جهانگیر ویروس کرونا که افغانستان را نیز متاثر ساخته است یکی دیگر از چالش های مهم پنداشته میشود. شیوع این مرض توجه جدی و خاص را نه تنها از طریق وزارت صحت عامه بلکه از طرف نهاد های دیگر دولتی را خواهان است تا بصورت مشترک و آگاهانه علیه آن مجادله کنند. موسسه نیز با استفاده از تمام منابع دست داشته در بلند بردن آگاهی مردم و کارکنان صحتی ولایت سهم خود را ایفا میکند. اما این مرض حمایت و منابع بیشتر را جهت رسیدگی به موقع و مناسب ضرورت دارد. بناً موسسه از وزارت محترم صحت عامه تقاضا مینماید تا یک مرکز تشخیصیه (مجهز با ماشین تشخیصیه پی سی آر از طریق خون و یا ماشین سیتی سکن) را به سطح ولایت ایجاد کرده تا موسسه بتواند در مقابل از دید ناگهانی مرض در ماه های نزدیک آمادگی گرفته و عرضه خدمات

خلاصه معلومات مالی:

موسسه در جریان سال ۲٪ رفت و برگشت پرسونل داشته که مشابه به سال ۲۰۱۸ است. با این حال، موسسه در جریان سال مالی ۸ پروژه فعال داشته که از آن جمله ۴ پروژه در جریان سال ختم گردیده است. مجموع معاملات پولی موسسه در سال ۲۰۱۹ به ۵۳۷۲۷۴۱ دالر امریکایی بوده که حدود ۴۰٪ کمتر از معاملات پولی سال ۲۰۱۸ میباشد.

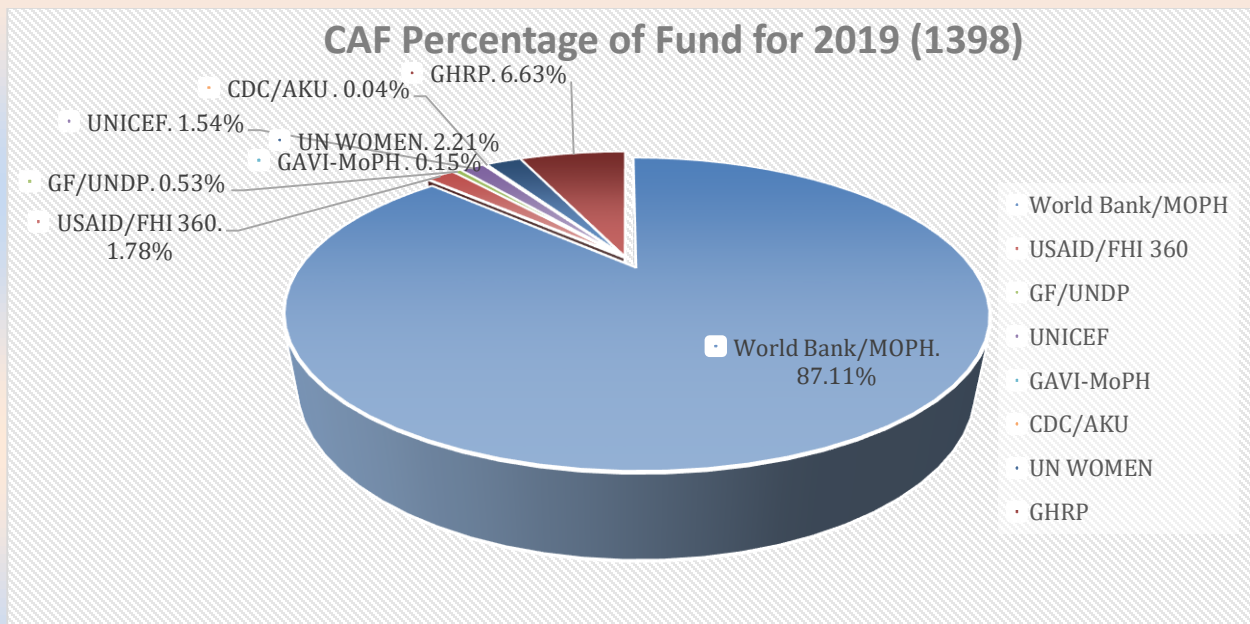


CAF's donors during the period are the World Bank, USAID, MOPH, and UN agencies. The core donors contributed to the organization projects with 87.1% WB, 1.78% USAID, 1.54% UNICEF, 0.53% GF/UNDP, 0.15% GAVI, 0.04% CDC/AKU, 2.21% UNWOMEN, and 6.63% government respectively during the year.

In total, CAF could collect an amount of 22,115,944 AFS withholding tax from its operation as per Afghanistan income tax law and amount of 21,950,071 AFS paid to government account during the year. The collected amount of tax includes the payroll tax, vehicle tax, purchase tax, and house rental taxes in the provincial offices and main premises of CAF. CAF as always paid its monthly collected tax to the government timely.

تمويل کننده گان مهم موسسه در جريان سال مالي بانک جهاني، وزارت صحت عامه، کمک های بلاعوض مردم امريکا، و موسسات ملل متحد ميباشند. اين تمويل کننده گان در تمويل پروگرام های موسسه به قرار ذيل اند: بانک جهاني با زيادترين فيصدي ۸۷/۱٪ تمويل در رده نخست قرار دارد. همچنان نمايندگي ايالات متحده براي توسعه بين المللي با ۱/۷۸٪، صندوق پولی ملل متحد براي اطفال با ۱/۵۴٪، سازمان انکشاف و توسعه ملل متحد و گلوبل فند با ۰/۵۳٪، سازمان جهاني تمويل واکسين و معافيت يا گوی با ۰/۱۵٪، دانشگاه آغاخان و مرکز کنترول امراض ساري ايالات متحده امريکا با ۰/۰۴٪، دفتر زنان ملل متحد با ۲/۲۱٪ و دولت افغانستان با ۶/۶٪ در تمويل موسسه در جريان سال گزارش شده رول داشته اند.

در مجموع، موسسه توانسته مبلغ ۲۲۱۱۵۹۴۴ افغانی ماليه را از اجراءات سالانه به اساس قانون ماليات بر عايدات کشور جمع آوری و مبلغ ۲۱۹۵۰۰۷۱ افغانی را به حساب دولت پرداخت نماید. ماليه جمع شده مربوط به معاشات کارمندان، ماليه وسايل نقلیه، ماليه خريداري و کرایه اماکن در سطح مرکز و ولايات ميباشد. موسسه ماليات جمع آوری شده را به صورت منظم ماهانه به حساب دولت پرداخت نموده است.



FINANCIAL STATEMENTS:


Statement of Financial Position:

CARE OF AFGHAN FAMILIES (CAF)
STATEMENT OF FINANCIAL POSITION
AS AT 21 DECEMBER 2019

	Note	1398		1397	
		21 December 2019		21 December 2018	
		AFN	US\$	AFN	US\$
ASSETS					
<i>Current assets</i>					
Receivable from donors	3	1,039,004	13,480	83,854,677	1,109,676
Security deposits	4	398,804	5,174	516,216	6,831
Cash and cash equivalents	5	126,781,764	1,644,861	85,583,350	1,132,552
		<u>128,219,572</u>	<u>1,663,515</u>	<u>169,954,243</u>	<u>2,249,059</u>
<i>Non - Current assets</i>					
Operating fixed assets	6	738,227	9,578	1,546,173	20,461
TOTAL ASSETS		<u>128,957,799</u>	<u>1,673,093</u>	<u>171,500,416</u>	<u>2,269,520</u>
LIABILITIES AND FUNDS					
<i>Current liabilities</i>					
Deferred grant income - Restricted	7	65,677,577	852,098	9,179,002	121,469
Other payables	8	57,201,706	742,132	153,214,625	2,027,538
		<u>122,879,282</u>	<u>1,594,231</u>	<u>162,393,627</u>	<u>2,149,007</u>
<i>Funds</i>					
Accumulated Core Fund		<u>6,078,516</u>	<u>78,862</u>	<u>9,106,789</u>	<u>120,513</u>
Contingencies & Commitments					
TOTAL LIABILITIES AND FUNDS		<u>128,957,799</u>	<u>1,673,093</u>	<u>171,500,416</u>	<u>2,269,520</u>

The annexed notes form 1 to 14 are an integral part of these financial statements.


Director General
 Dr Mohammad.Ashraf Elham


Operation/Finance Director
 Mohammad Edriss Yousufy

Statement of Comprehensive Income (Profits and Losses):


**CARE OF AFGHAN FAMILIES (CAF)
STATEMENT OF INCOME AND EXPENDITURE
FOR THE YEAR ENDED 21 DECEMBER 2019**

	Note	1398		1397	
		21 December 2019	21 December 2018	21 December 2018	21 December 2018
		AFN	US\$	AFN	US\$
INCOME					
Amortization of deferred grant	9	420,732,929	5,368,354	673,284,206	8,909,788
Other income	10	343,780	4,386	1,037,976	13,736
		<u>421,076,710</u>	<u>5,372,741</u>	<u>674,322,182</u>	<u>8,923,524</u>
EXPENDITURE					
Direct operating cost	11	388,963,454	4,962,990	616,561,130	8,159,154
Indirect operating cost	12	35,141,528	448,389	63,099,223	835,013
		<u>424,104,982</u>	<u>5,411,380</u>	<u>679,660,353</u>	<u>8,994,167</u>
Deficit of income over expenditure		(3,028,273)	(38,639)	(5,338,171)	(70,642)
Accumulated Core Fund brought forward		9,106,789	120,513	14,444,961	209,499
Exchange Loss on Core Fund brought forward		-	(3,002)	-	(18,344)
Accumulated Core Funds carried forward		<u>6,078,516</u>	<u>78,871</u>	<u>9,106,789</u>	<u>120,513</u>

The annexed notes form 1 to 14 are an integral part of these financial statements.



Director General
 Dr Mohammad.Ashraf Elham


Operation/Finance Director
 Mohammad Edriss Yousufy

Independent Auditor's Report:



Creative Vision Audit & Consultancy Services

Independent Auditor's Report

General Director
Care of Afghan Families (CAF)
Kabul, Afghanistan

Creative Vision Audit & Consultancy Services

Qaliye Fathullah, Street # 12, Next to
Burja Mamoorae Abdel
District 10, Kabul
Afghanistan
T +93 789 587 990
T +93 799 317 754

www.creativevision-af.com

Opinion

We have audited the financial statements of Care of Afghan Families (hereafter referred to as "CAF"), which comprises the Balance sheet as at December 21, 2019, statement of income and expenditure, statement of changes in funds and statement of cash flows for the year then ended, and notes to the financial statements, including a summary of significant accounting policies.

In our opinion, the accompanying financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the CAF as at 21 December 2019, and of its financial performance and its cash flows for the year then ended in accordance with International Financial Reporting Standards for Small and Medium-sized Entities.

Basis for Opinion

We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing (ISAs). Our responsibilities under those standards are further described in the Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements section of our report. We are independent of the Organization in accordance with the International Ethics Standards Board for Accountant's *Code of Ethics for Professional Accountants (IESBA Code)* together with the ethical requirements that are relevant to our audit of the financial statements in Afghanistan, and we have fulfilled our ethical responsibilities in accordance with these requirements and the IESBA Code. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

Responsibilities of Management and Those Charged with Governance for the Financial Statements

Management is responsible for the preparation and fair presentation of the financial statements in accordance with IFRS for Small and Medium-sized Entities, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error. *WC*



In preparing the financial statements, management is responsible for assessing the Organization's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting unless management either intends to liquidate the Organization or to cease operations, or has no realistic alternative but to do so.

Those charged with governance are responsible for overseeing the Organization's financial reporting process.

Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with ISAs will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these financial statements.

As part of an audit in accordance with ISAs, we exercise professional judgment and maintain professional skepticism throughout the audit. We also:

- Identify and assess the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.
- Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Organization's internal control.
- Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by management.
- Conclude on the appropriateness of management's use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the Organization's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report. However, future events or conditions may cause the Organization to cease to continue as a going concern. *WC*



Creative Vision Audit & Consultancy Services

- Evaluate the overall presentation, structure and content of the financial statements, including the disclosures, and whether the financial statements represent the underlying transactions and events in a manner that achieves fair presentation.

We communicate with those charged with governance regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.

For and on behalf of

*Creative Vision Audit
& Consultancy Services*



Creative Vision
Audit & Consultancy Services

Date: February 16, 2020

House No. 612, Street No. 12, Qualle Fatehullah,
Kabul, Afghanistan



Creative Vision Audit & Consultancy Services

Independent Auditor's Report on Compliance

Director General
Care of Afghan Families (CAF)
Kabul, Afghanistan

Creative Vision Audit & Consultancy
Services

Qallye Fathullah, Street # 12, Next to
Burja Mamoora Abdal
District 10, Kabul
Afghanistan
T +93 789 587 990
T +93 799 317 754

www.creativevision-af.com

We are engaged to conduct the Audit of the financial statements of CAF for implementations of various project states under activities description from Annexure 1 to Annexure 15 for the period from 22 December 2018 to 21 December 2019 funded by different donors. The financial statements are the responsibility of the CAF's management. Our responsibility is to express an opinion on the financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing. Those standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free of material misstatement resulting from violations of agreement terms, laws and regulations that have a direct and material effect on the financial statements.

Compliance with agreement terms, laws and regulations applicable to CAF is the responsibility of CAF's management. As part of obtaining reasonable assurance about whether the financial statements are free of material misstatement, we performed tests of CAF's compliance with certain provisions of agreement terms, laws and regulations. However, our objective was not to provide an opinion on overall compliance with such provisions, accordingly, we do not express such an opinion.

The result of our tests disclosed no instances of non-compliance that are required to be reported here under international Auditing standards.

The purpose of this report on internal control over compliance is solely to describe the scope of our testing of internal control over compliance and the results of that testing based on the requirements of the International Standards on Auditing (ISAs). Accordingly, this report is not suitable for any other purpose.

For and on behalf of

*Creative Vision Audit
& Consultancy Services*



Creative Vision
Audit & Consultancy Services
House No. 612, Street No. 12, Qualle Fatehullah,
Kabul, Afghanistan

Date: February 16, 2020

Creative vision audit & consultancy services
Certified Public Accountants & Management Consultants



Creative Vision Audit & Consultancy Services

Independent Auditor's Report on Computation of Tax Calculations

Director General
Care of Afghan Families (CAF)
Kabul, Afghanistan

**Creative Vision Audit & Consultancy
Services**

Qallye Fathullah, Street # 12, Next to
Burja Mamooraee Abdal
District 10, Kabul
Afghanistan
T +93 789 587 990
T +93 799 317 754

www.creativevision-af.com

Our audit was conducted for the purpose of forming an opinion on the financial statements taken as a whole. The schedule of computation of tax contained in the CAF financial statements includes withholding tax on salaries and procurement and other related to withholding as per the provision of the income tax law and the total withholding tax detail is given in the following table.

Sr. No	Tax withhold during the year	Tax Paid during the year
1	AFN - 22,115,944/-	AFN - 21,950,071/-

The schedule of taxes is presented for the purpose of additional analysis and is not required to be the part of the financial statements. We have gone through the computation of withholding taxes on a sample basis and taxes are calculated as per the income tax law. Such information has been subjected to the auditing procedures applied in the audit of financial statements and, in our opinion, is fairly stated in all material respects in relation to the financial statements taken as a whole.

For and on behalf of

*Creative Vision Audit
& Consultancy Services*



Creative Vision
Audit & Consultancy Services

Date: February 16, 2020

House No. 612, Street No. 12, Qualle Fatehullah,
Kabul, Afghanistan

Care of Afghan Families (CAF)

TAX REPORT FOR THE PERIOD FROM DECEMBER 21, 2018 TO DECEMBER 21, 2019

S/No	Description	21-Dec-2018 to 21-Dec-2019			21-Dec-2017 to 21-Dec-2018		
		Amount Collected	Amount Paid to Government	Balance with CAF	Amount Collected	Amount Paid to Government	Balance with CAF
Amounts in Af							
1	Payroll Tax						
	Kabul	5,867,965	5,776,335	91,630	4,847,840	5,159,967	(312,127)
	Badakhshan	2,686,763	2,686,763	-	7,804,473	7,804,473	-
	Kunduz	-	-	-	-	-	-
	Diakundi	483,103	483,103	-	2,201,128	2,201,128	-
	Logar	9,323,943	9,323,943	-	6,835,072	6,835,072	-
	Parwan	-	-	-	89,771	89,771	-
		18,361,774	18,270,144	91,630	21,778,283	22,090,410	(312,127)
2	Vehicle Tax						
	Kabul	354,360	337,560	16,800	322,005	322,005	-
	Badakhshan	179,991	179,991	-	630,105	630,105	-
	Kunduz	-	-	-	-	-	-
	Diakundi	13,627	13,627	-	71,970	71,970	-
	Logar	359,368	341,864	17,504	271,153	271,153	-
	Parwan	980	980	-	-	-	-
		908,326	874,022	34,304	1,295,233	1,295,233	-
3	Purchase Tax						
	Kabul	1,437,363	1,437,363	-	722,406	722,406	-
	Badakhshan	288,786	288,786	-	1,266,920	1,266,920	-
	Kunduz	-	-	-	-	-	-
	Diakundi	33,785	33,785	-	257,888	257,888	-
	Logar	653,067	613,128	39,940	773,311	773,311	-
	Parwan	8,140	8,140	-	13,456	13,456	-
		2,421,141	2,381,202	39,940	3,033,981	3,033,981	-
4	House Tax						
	Kabul	273,068	273,068	-	436,204	436,204	-
	Badakhshan	15,167	15,167	-	142,158	142,158	-
	Kunduz	-	-	-	-	-	-
	Diakundi	2,133	2,133	-	25,300	25,300	-
	Logar	111,001	111,001	-	125,000	125,000	-
	Parwan	23,334	23,334	-	24,889	24,889	-
		424,703	424,703	-	753,551	753,551	-
GRAND TOTAL		22,115,944	21,950,071	165,874	26,861,047	27,173,174	(312,127)

Note: An amount of 165,874 is payable to the government account this year.



Creative Vision Audit & Consultancy Services

Independent Auditor's Report on Indirect cost rate

Creative Vision Audit & Consultancy
Services

Qaliye Fathullah, Street # 12, Next to
Burja Mamocrae Abdal
District 10, Kabul
Afghanistan
T +93 789 587 990
T +93 799 317 754

www.creativevision-af.com

Director General
Care of Afghan Families (CAF)
Kabul, Afghanistan

INDEPENDENT AUDITORS REPORT ON INDIRECT COST RATE:

Our audit was conducted for the purpose of forming an opinion on the general-purpose financial statements taken as a whole. The schedule of computation of indirect cost rate is presented for the purpose of additional analysis and is not a requirement of the general-purpose financial statements. Such information has been subjected to the auditing procedures applied in the audit of general-purpose financial statements and, in our opinion, is fairly stated in all material respects in relation to the purpose financial statements taken as a whole.

For and on behalf of

*Creative Vision Audit
& Consultancy Services*



Creative Vision
Audit & Consultancy Services


Date: February 16, 2020

House No. 612, Street No. 12, Qualle Fatehullah,
Kabul, Afghanistan

**CARE OF AFGHAN FAMILIES (CAF)
SCHEDULE OF COMPUTATION OF INDIRECT COST RATE
FOR THE PERIOD ENDED DECEMBER 21, 2019**

PARTICULARS	AMOUNTS IN AFS			INDIRECT COST
	DIRECT COST	CAPITAL COST	SUB-GRANTEE COST	
SALARIES AND BENEFITS	220,619,827	-	35,563,138	20,539,702
GOOD AND SERVICES	122,948,853	-	-	14,601,826
ASSETS	-	9,831,636	-	-
TOTAL	343,568,680	9,831,636	35,563,138	35,141,528

$$\text{INDIRECT COST RATE (RATIO)} = \frac{\text{Indirect Cost}}{\text{Direct Cost}} = \frac{35,141,528}{343,568,680} = 10.23\%$$

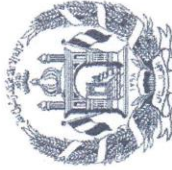

Director General
Dr Mohammad.Ashraf Elham




Operation/Finance Director
Mohammad Edriss Yousufy

Registrations

Islamic Republic of Afghanistan
Ministry of Economy
Directorate of Non-Governmental Organizations



جمهوری اسلامی افغانستان
وزارت اقتصاد
ریاست انسجام مؤسسات غیر دولتی

Certificate of Registration

جواز نامه

(CAF)

Registration No. 68

Date: 29/09/2005

شماره ثبت 68

تاریخ 1384/07/07

Care of Afghan Families

According to the decision No.68 dated 29/09/2005 of the Evaluation High Commission of NGO's, this organization is entitled to operate as an NGO in Afghanistan. The NGO shall respect and observe Afghanistan Constitution, NGO's law and the rest of the enforced rules and regulations of the Islamic Republic of Afghanistan.

مؤسسه مواظبت خانواده های افغان

بر اساس تصویب کمیسیون عالی ارزیابی مؤسسات غیر دولتی تحت فیصله شماره 68 مورخ 1384/07/07، به مؤسسه ملگور اجازه فعالیت در افغانستان منظور گردید. مؤسسه مکلف است که در اجراءات خویش تمام مواد مندرج قانون اساسی، قانون مؤسسات غیر دولتی و سایر قوانین و مقررات نافذه جمهوری اسلامی افغانستان را رعایت نماید.



زلمیر اقتصاد
Minister of Economy

تصدیقاتمه ثبت مؤسسات غیر دولتی بخش زنان

CERTIFICATE OF REGISTRATION FOR WOMEN'S AFFAIRS NGOS



**Islamic Republic of Afghanistan
Ministry of women's Affairs**

**دولت جمهوری اسلامی افغانستان
وزارت امور زنان**

S/N : (150)
Date:

شماره مسلسل : (150) ثبت مجدد

تاریخ : ۱۳۹۷/۹/۱۴
۲۱۷
۱۳۵

Based on the decision of the NGOs Registration Commission, the Ministry of Women's Affairs (MOWA) agreed to register (CAF) as an NGO that performs its activities for women's development and empowerment at central and provincial levels . This NGO is mandated to implement its activities according to the NGOs legislation and under supervision of MOWA. In case of any violation or unsatisfactory performance, the above mentioned NGO will no longer receive MOWA's support. This certificate is awarded for one year and is valid from (2018/10/27)to (2019/10/27).

به اساس فیصله کمیسیون ثبت انجیوها وزارت امور زنان جمهوری اسلامی افغانستان به ثبت مجدد موسسه محترم(مواظبت خانواده های افغان) منجبت یک انجیو که به منظور رشد و انکشاف زنان در مرکز و ولایات فعالیت دارند؛ موافقت می نماید.

موسسه محترم مکلف است تا تمام فعالیت های خویش را طبق قانون موسسات غیر دولتی تحت نظر این وزارت به پیش برده در صورت تخلف از مواد متذکره از حمایت این وزارت در بخش های کاری شان مستنید نگردیده و این تصدیق نامه برای یک سال از تاریخ (1397/8/5) الی (1398/8/5) مدار اعتبار می باشد.



Ministry of Women's Affairs

وزارت امور زنان

Appreciations:



د افغانستان اسلامي جمهوریت
د سیمه ایزو ارګټو خپلواکه اداره
د لوګر ولایت د ولايتي شورا ریاست



جمهوری اسلامی افغانستان
اداره مستقل ارګټو محلي
ریاست شورای ولایتی لوګر

Islamic Republic of Afghanistan
Independent Directorate of Local Governance
Logar Provincial Council

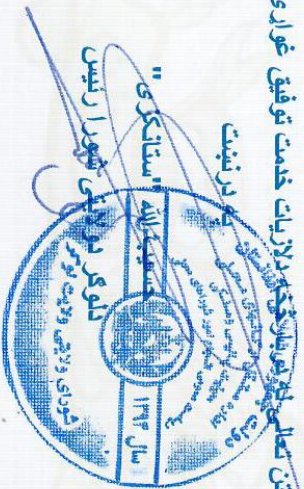
تقدیر نامه

مکافات او مجازات د دولت یو مهم اصل ده،

شماره راجسټر: ۷۵
نېټه: ۱۳۹۸/۱۵ عقرب

پورتنی اصل ته په درناوي، د لوګر ولايتي شورا وياړي چه تاسي قدرمنی (د افغان کورنیو د پاملرنی (CAF) موسسی مرکزی دفتر) بشو کړنو، اجراتو او لاس ته راوړنو له امله ونازوي چه د لوګر ولایت د نجیب او شریف ولس په برخه کی موثره کړی.

د لوګر ولایتی شورا دخپل هیواد ویللی خدمتګران ستایي او د ملت په وړاندی خدمت کول ستر عبادت بولي له همدی امله تاسي قدرمنی موسسی ته د لوګر د شریف او نجیب ولس په استازیتوب دغه تقدیر نامه والی کوي ترڅو ستاسي دلازبات تشویق سبب وګرځي او په راتلونکی کی دوی ځینتن تعالی ډیر ښه دلازبات خدمت توفیق غواړی.



د لوګر ولایتی شورا ریاست
شورای ولایتی وولیت نومړی
د لوګر د ولايتي شورا رئيس
سال ۱۳۹۸

Islamic Republic of Afghanistan
Ministry of Public Health
Logar Province Public Health
Directorate



جمهوری اسلامی افغانستان
وزارت صحت عامه
ریاست صحت عامه ولایت لوگر

شماره مسلسل: ۸۰۲
تاریخ: ۱۵-عقرب-۱۳۹۸

تقدیرنامه

دفتر مرکزی موسسه محترم موافقت خاتواده های افغان (CAF) که بحیث تطبیق کننده پروژه صحتمندی در ولایت لوگر در وظایف محوله از خود شایستگی نشان داده ریاست صحت عامه ولایت لوگر ضمن آرزوی موفقیت های هرچه بیشتر این موسسه این تقدیرنامه را به عنوان سپاس تقدیم داشته و در آینده موفقیت های مزید شاترا را در امور محوله از بارگاه ایزد بی نیاز استععا دارد.

دانشگاه علوم پزشکی ولایت لوگر
ریاست صحت عامه ولایت لوگر
دانشگاه علوم پزشکی ولایت لوگر
ریاست صحت عامه ولایت لوگر

دکتر رسول گل «شمس»
د لوگر ولایت د عامی روغتیا رییس

ستاینلیک

د افغان کورنیو د پاملرنی (CAF) موسسی مرکزی دفتر د صحتمندی پروژی د تطبیق کورنکی په حیث خپله دننه په پوره ایمانداری او ریښتوالی سره سرته رسولی ده نو د لوگر ولایت د عامی روغتیا ریاست د نوموړي څخه د زره له کومی مننه کوی اوپه پوره مینه دا ستاینلیک ورته والی کوی او په راتلونکی کی دلوی څښتن تعالی څخه د لاپریاو خوبتنه کوی.

Care of Afghan Families

CAF

Annual Report 1398



Kabul office Address:

District 10th, Street 7 of Qala-E-Fatullah Khan,
House # 2194 Kabul, Afghanistan

Email: cafkb1@gmail.com

Central post office, Post Box # 5515

آدرس دفتر مرکزی:

ناحیه دهم، سرک 7 قلعه فتح الله خان
خانه نمبر 2194 ، کابل، افغانستان

پوسټ الکترونیکی: cafkb1@gmail.com

پوسټه خانه مرکزی صندوق پوسټی # 5515